HQ8160

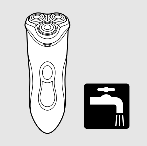
Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the powerplug supplied.
- The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- Do not use a damaged powerplug.
- If the powerplug is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Make sure the powerplug does not get wet.
- Charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.



- Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

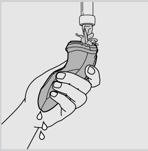


- The shaver complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- This washable shaver is not suitable for shaving in the shower.
- Do not immerse the shaver in water.



- Water may leak from the socket at the bottom of the appliance, when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed shell inside the shaver.
- Noise level: Lc = 60 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

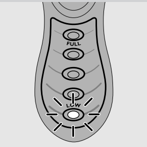
Charging

Make sure the appliance is switched off before you start to charge it.

Charging takes approx. 1 hour.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Charge indications



Charging

- **When the shaver is being charged, the bottom light flashes red. When the battery contains enough power for one shave, all lights start flashing green sequentially.**

Battery fully charged

- When the battery has been fully charged, all green lights are on.

A few hours after charging, all lights go out.

Remaining battery capacity

- The amount of power left in the battery is indicated by the number of lights that are on. The battery capacity is only shown when you switch the shaver on or off.
- When all lights burn green, the battery is 100% charged.
- When the bottom light burns green, 20% of the battery capacity is left.

Battery running low

- When the battery is running low, the bottom light turns red.

When you switch off the shaver, this light flashes a few times.

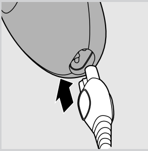
Cordless shaving time

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 55 minutes.

Charging the appliance

Charge the shaver when the bottom light burns or flashes red.

Do not recharge the shaver in a closed pouch.

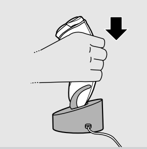


1 Put the appliance plug in the shaver.

2 Put the powerplug in the wall socket.

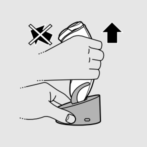
3 Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

Charging stand



You can also charge the appliance by placing it in the charging stand, if provided.

- Place the shaver properly in the plugged-in charging stand.



- Lift the shaver from the stand without tilting it.

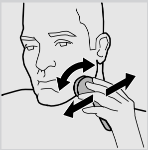
Using the appliance

Shaving

1 Switch the shaver on by pressing the on/off button once.

- The blue light ring around the on/off button goes on to indicate that the motor is running.

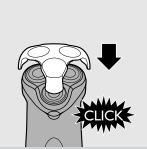
Note: When you switch the shaver on, all lights go on and then the remaining battery capacity is shown for a few seconds.



2 Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

- Shaving on a dry face gives the best results.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

3 Switch the shaver off by pressing the on/off button once.



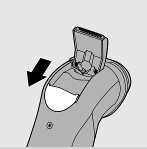
◗ The blue light ring around the on/off button goes out.

4 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

5 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.



1 Open the trimmer by pushing the slide downwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.



2 Close the trimmer ('click').

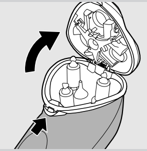
Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.
The normal way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the shaver.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

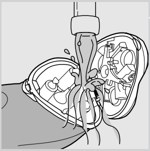
Note: Water may leak from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous.

Every day: shaving unit and hair chamber

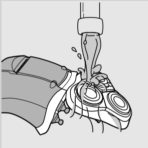


1 Switch off the shaver, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.

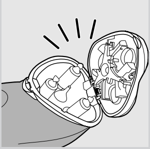


3 Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.



- Make sure you clean the inside as well as the outside of the shaving unit.

4 Close the shaving unit and shake off excess water.

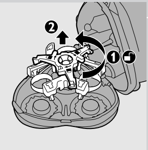


Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

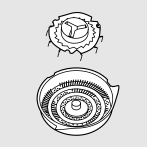
5 Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Every six months: shaving heads

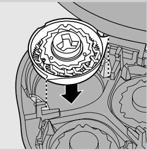


1 Open the shaving unit, turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



2 Clean the cutters and guards with the brush supplied.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

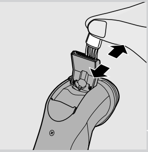


3 Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

4 Close the shaving unit.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



1 Switch off the shaver, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Clean the trimmer with the brush supplied.

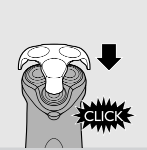


3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

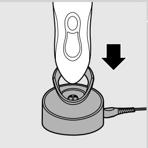
Charging stand

You can clean the charging stand with a moist cloth.

Storage



- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- The appliance can be stored in the pouch supplied.



- The shaver can be stored in the charging stand, if provided.

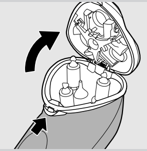
Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.
Replace damaged or worn shaving heads with HQ9 Philips shaving heads only.

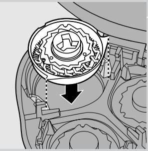
Note: Do not mix up the cutters and the guards to guarantee optimal shaving performance.

1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.



3 Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

5 Close the shaving unit.

Accessories

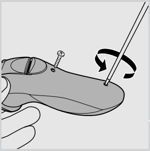
The following accessories are available:
- HQ8500/HQ8000 powerplug.
- HQ9 Philips Shaving Heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray.
- HQ8010 car cord.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

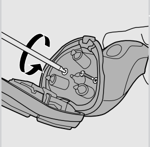
Disposal of the battery



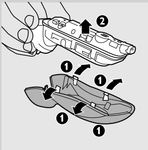
Only remove the battery if it is completely empty.

1 Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

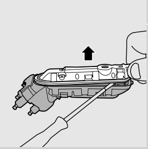
2 Let the shaver run until it stops and undo the two screws at the back of the shaver.



3 Undo the two screws in the hair chamber.

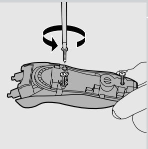


4 Undo the three screws in the power unit.



5 Bend the 4 hooks aside (1) to take out the power unit (2).

Be careful, the hooks are very sharp.



6 Remove the power unit cover by means of a screwdriver.

7 Remove the battery.

Be careful, the battery strips are very sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

1 Reduced shaving performance.

- Cause 1: the shaving heads are dirty. The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.

Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

- Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.

Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every six months: shaving heads'.

- Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.

Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

2 The shaver does not work when the on/off button is pressed.

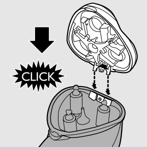
- Cause 1: the battery is empty.

Recharge the battery. See chapter 'Charging'.

- Cause 2: the appliance is not connected to the mains.

Put the powerplug in the wall socket.

3 The shaving unit has come off the shaver.



- The shaving unit has not been placed correctly.
- If the shaving unit becomes detached from the shaver, you can easily put it back by inserting the hinge into the slot in the rim of the hair chamber and pushing it home until it locks into place ('click').

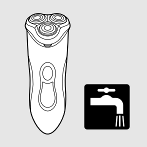
Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Използвайте само доставения с комплекта щепсел.
- Щепселът трансформира 100-240 волта до безопасно ниско напрежение под 24 волта.
- В щепсела на захранването има трансформатор. Не отрязвайте щепсела, за да го замените с друг, защото това ще доведе до опасна ситуация.
- Не използвайте повреден щепсел.
- Ако захранващият щепсел се повреди, винаги трябва да осигурявате замяната му с такъв от оригиналния тип, за да се избегне опасност.
- Внимавайте щепселът да не се мокри.
- Зареждайте и съхранявайте уреда при температура между 15°C и 35°C.

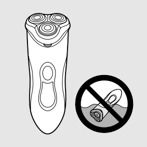


- Никога не потапяйте зарядната поставка във вода и не я плакнете с течаща вода.
- Не зареждайте самобръсначката в затворен калъф.
- Винаги изваждайте щепсела на самобръсначката от контакта, преди да я миете с течаща вода.

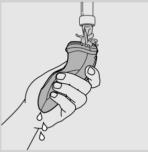


- Уредът съответства на международно одобрената нормативна уредба за безопасност IEC и може да се почиства безопасно под чешмата.

Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.



- Тази миеща се самобръсначка не е подходяща за бръснене под душа.
- Не потапяйте самобръсначката във вода.



- От захранващия куплунг отдолу на уреда може да протече вода, когато го изплаквате. Това е нормално и не е опасно, тъй като цялата електроника е затворена в херметична обвивка вътре в самобръсначката.
- Ниво на шум: Lc = 60 dB [A]

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

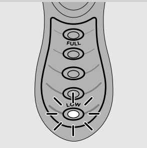
Зареждане

Проверете дали уредът е изключен, преди да започнете да го зареждате.

Зареждането отнема около 1 час.

Можете да се бръснете и без да зареждате, като свържете самобръсначката директно към мрежата.

Индикации за зареждане



Зареждане

- Когато самобръсначката се зарежда, най-долният светлинен индикатор мига червено. Когато батерията има достатъчен заряд за едно бръснене, всички светлинни индикатори започват един след друг да мигат зелено.

Напълно заредена батерия

- Когато батерията се зареди докрай, светят всички зелени индикатори.

Няколко часа след зареждането угасват всички индикатори.

Оставащ заряд на батерията

- Оставащият заряд на батерията се вижда от броя индикатори, които светят. Той се показва само когато включвате или изключвате самобръсначката.

- Когато всички индикатори светят зелено, батерията е 100% заредена.
- Когато свети зелено долният индикатор, в батерията са останали 20% заряд.

Изтощаване на батерията

- Когато батерията е почти изтощена, най-долният индикатор светва червено.

Когато изключвате самобръсначката, този светлинен индикатор примигва няколко пъти.

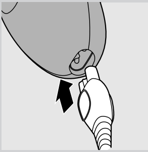
Време за бръснене без кабел

Напълно заредената самобръсначка може да се използва за бръснене без кабел в продължение на 55 минути.

Зареждане на уреда

Заредете самобръсначката, когато долният индикатор свети или мига червено.

Не зареждайте самобръсначката в затворен калъф.

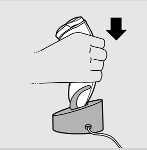


1 Включете щекера на уреда в гнездото му.

2 Включете щепсела за захранване в контакт.

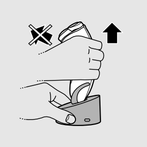
3 След като батерията се зареди докрай, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и щекера на уреда от гнездото му.

Зарядна поставка



Можете също така да зареждате уреда, като го сложите в зарядната поставка, ако е приложена такава.

- Сложете правилно самобръсначката във включената в мрежов контакт зарядна поставка.



- Вдигнете самобръсначката от поставката, без да я накланяте.

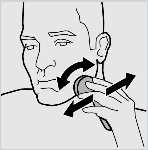
Използване на уреда

Бръснене

1 Включете самобръсначката с еднократно натискане на бутона включено/изключено.

- ◗ Синият светещ кръг около бутона включено/изключено светва, за да покаже, че електромоторът работи.

Забележка: Когато включите самобръсначката, светват всички индикатори и след това за няколко секунди се показва оставащият заряд на батерията.

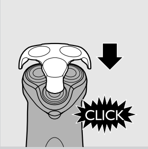


2 Движете бръснещите глави бързо по кожата си, като правите праволинейни и кръгови движения.

- Най-добри резултати се получават при бръснене на суха кожа.
- На кожата ви може би ще са необходими 2 или 3 седмици, за да свикне със системата за бръснене Philips.

3 Изключете самобръсначката с еднократно натискане на бутона включено/изключено.

- ◗ Синият светещ кръг около бутона включено/изключено изгасва.

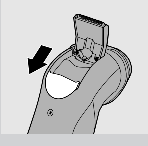


4 Почистете самобръсначката (вж. раздел “Почистване и поддръжка”).

5 За да избегнете повреди, поставяйте обратно предпазната капачка след всяка употреба на самобръсначката.

Подстригване

За оформяне на бакенбарди и мустаци.



1 Отворете ножчето за бакенбарди за подстригване чрез избутване на плъзгача надолу.

Ножчето може да бъде задействано, докато електромоторът работи.



2 Затворете машинката за подстригване (с щракване).

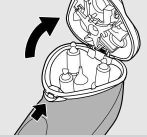
Почистване и поддръжка

Редовното почистване гарантира по-ефикасно бръснене.
Обикновеният начин за почистване на уреда е да се изплакват бръснещият блок и отделението за косми с гореща вода след всяко използване на самобръсначката.

Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.

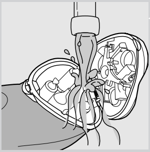
Забележка: От захранващия куплунг отдолу на уреда може да протече вода, когато го изплаквате. Това е нормално и не е опасно.

Всеки ден: бръснещ блок и отделение за косми

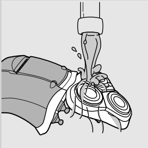


1 Изключете самобръсначката, извадете зареждащия щепсел от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.

2 Натиснете бутона за освобождаване, за да отворите бръснещия блок.



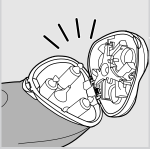
3 Почистете бръснещия блок и отделението за косми, като ги плакнете известно време с гореща течаща вода.



- Почиствайте старателно бръснещия блок както от външната, така и от вътрешната страна.

4 Затворете бръснещия блок и изтръскайте излишната вода.

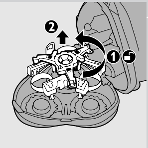
Никога не подсушавайте бръснещия блок с кърпа за баня или хартиени салфетки, защото това може да повреди бръснещите глави.



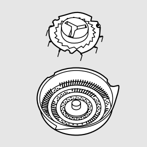
5 Отворете пак бръснещия блок и го оставете отворен, за да може уредът напълно да изсъхне.

Отделението за косми можете да почиствате и без вода, като използвате предоставената четка.

На всеки шест месеца: бръснещи глави



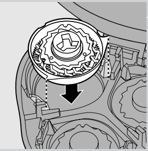
1 Отворете бръснещия блок, завъртете ограничителя обратно на часовниковата стрелка (1) и свалете задържащата рамка (2).



2 Почистете ножовете и предпазителите с включената в комплекта четчица.

Почиствайте ножовете и предпазителите само един по един, тъй като те са в комплекти по двойки. Ако случайно объркате ножовете и предпазителите, може да са необходими няколко

седмици за възстановяване на оптималната работа при бръснене.



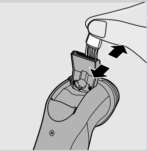
3 Поставете бръснещите глави обратно на мястото им в бръснещия блок. Върнете задържащата рамка в бръснещия блок и завъртете ограничителя по часовниковата стрелка.

4 Затворете бръснещия блок.

Машинка за подстригване

Почиствайте машинката за подстригване след всяка употреба.

1 Изключете самобръсначката, извадете зареждащия щепсел от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.



2 Почистете машинката за подстригване с приложената четка.

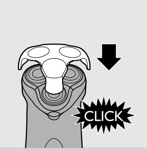


3 Смазвайте зъбците на машинката за подстригване с капка фино машинно масло на всеки шест месеца.

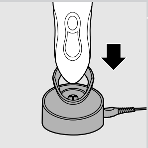
Зарядна поставка

Можете да почиствате зарядната поставка с влажна кърпа.

Съхранение



- За да избегнете повреди, поставяйте предпазната капачка на бръсначката.
- Уредът може да се съхранява в калъфа, включен в комплекта.



- Самобръсначката може да се съхранява в зарядната поставка, ако е приложена такава.

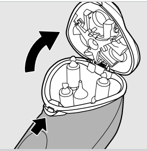
Резервна част

Сменяйте бръснещите глави на всеки две години, за да постигнете оптимални резултати при бръснене.
Заменяйте повредените или износени бръснещи глави само с глави HQ9 Philips.

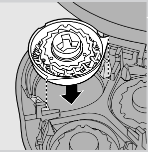
Забележка: Не разбърквайте ножовете и предпазителите, за да осигурите максимална ефективност на бръсненето.

1 Изключете самобръсначката, извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.

2 Натиснете бутона за освобождаване, за да отворите бръснещия блок.



3 Завъртете ограничителя обратно на часовниковата стрелка (1) и свалете задържащата рамка (2).



4 Извадете бръснещите глави и поставете новите в бръснещия блок. Върнете задържащата рамка на мястото й в бръснещия блок и завъртете ограничителя по часовниковата стрелка.

Проверете дали удълженията на бръснещите глави пасват точно в прорезите.

5 Затворете бръснещия блок.

Аксесоари

Предлагат се следните принадлежности:
- Захранващ щепсел HQ8500/HQ8000
- Бръснещи глави HQ9 Philips.
- Спрей за почистване на бръснещи глави HQ110 Philips.
- Автомобилен кабел HQ8010.

Опазване на околната среда



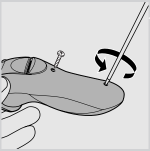
- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.
- Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да

изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

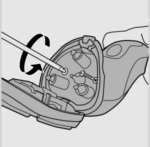
Изхвърляне на батерията

Изваждайте батерията само ако е напълно изтощена.

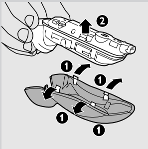
1 Извадете щепсела от контакта и щекера на уреда от самобръсначката.



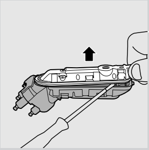
2 Оставете самобръсначката да работи, докато не спре, и отвийте двата винта отзад на самобръсначката.



3 Отвийте двата винта в отделението за косми.

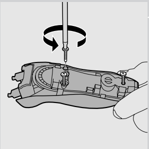


4 Отвийте трите винта в задвижващия блок.



5 Отгънете 4-те скоби (1), за да извадите задвижващия блок (2).

Внимавайте, скобите са много остри.



6 Извадете с помощта на отвертка задвижващия блок.

7 Извадете батерията.

Внимавайте, планките на батерията са много остри.

Не свързвайте самобръсначката към мрежата, след като батерията е извадена.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Гаранционни ограничения

Условията на международната гаранция не важат за бръснещите глави (ножове и предпазители), тъй като те подлежат на изхабяване.

Отстраняване на неизправности

1 Незадоволителна работа при бръснене.

- Причина 1: бръснещите глави са замърсени. Самобръсначката не е била плакната достатъчно продължително или използваната вода не е била достатъчно гореща.

Почистете старателно самобръсначката, преди да продължите с бръсненето. Вж. раздел "Почистване и поддръжка".

- Причина 2: дълги косми блокират бръснещите глави.

Почистете ножовете и предпазителите с включената в комплекта четчица. Вж. раздел "Почистване и поддръжка", точка "На всеки шест месеца: бръснещи глави".

- Причина 3: бръснещите глави са повредени или износени.

Сменете бръснещите глави. Вж. раздел "Замяна".

2 Самобръсначката не работи при натискане на бутона включено/изключено.

- Причина 1: батерията е изтощена.

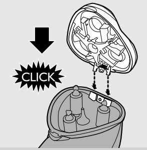
Заредете батерията. Вж. раздел "Зареждане".

- Причина 2: уредът не е свързан към електрическата мрежа.

Включете щепсела за захранване в контакт.

3 Бръснещият блок е излязъл от самобръсначката.

- Бръснещият блок не е поставен правилно.



- Ако бръснещият блок се е откачил от самобръсначката, лесно можете да го поставите обратно, като поставите пантичката в жлеба на ръба на отделението за косми и натиснете блока така, че да се захване на място (с щракване).

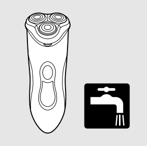
Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Používejte přístroj výhradně s dodanou napájecí zástrčkou.
- Napájecí zástrčka transformuje 100 V až 240 V na bezpečné nízké napětí nižší než 24 V.
- Napájecí zástrčka obsahuje transformátor. Nelze ji odstranit a zaměnit za jinou zástrčku, mohlo by tak dojít k nebezpečné situaci.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je jeho napájecí zástrčka poškozena.
- Pokud je napájecí zástrčka poškozena, musí být vždy nahrazena originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Dbejte na to, aby napájecí zástrčka nenavlhla.
- Přístroj nabíjejte a uchovávejte při teplotě mezi 15 °C a 35 °C.



- Nabíjecí podstavec nesmíte nikdy ponořit do vody ani ho mýt pod tekoucí vodou.
- Nenabíjejte akumulátor, pokud je holicí strojek uložen v pouzdře.
- Holicí strojek před čištěním pod tekoucí vodou vždy odpojte od sítě.

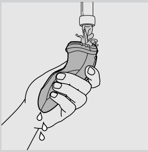


- Holicí strojek odpovídá mezinárodně schváleným bezpečnostním předpisům IEC a lze jej bezpečně čistit pod tekoucí vodou.

Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.



- Tento omývatelný holicí strojek není vhodný pro holení ve sprše.
- Neponořujte holicí strojek do vody.



- Ze zásuvky ve spodní části přístroje může po jeho opláchnutí začít vytékat voda. To je zcela normální a nehrozí žádné nebezpečí, neboť veškerá elektronika holicího strojku je uzavřena ve vodotěsné schránce.
- Hladina hluku: Lc = 60 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

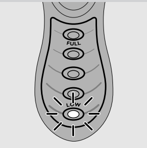
Nabíjení

Ujistěte se, že je před začátkem nabíjení přístroj vypnutý.

Nabíjení trvá přibližně 1 hodinu.

Můžete se samozřejmě též oholit i při vybitém akumulátoru tak, že přístroj připojíte do sítě.

Indikace nabíjení



Nabíjení

- Během nabíjení holicího strojku bude spodní kontrolka blikat červeně. Pokud baterie obsahuje dostatek energie na jedno oholení, začnou postupně blikat všechny kontrolky zelenou barvou.

Akumulátor plně nabit

- Až dojde k plnému nabití akumulátoru, rozsvítí se všechny zelené kontrolky.

Několik hodin po nabití všechny kontrolky zhasnou.

Zbývající kapacita akumulátoru

- Zbývající energie akumulátoru je indikována počtem svítících kontrolek. Kapacita akumulátoru se zobrazuje pouze tehdy, když zapnete nebo vypnete holicí strojek.
- Pokud všechny kontrolky svítí zeleně, je akumulátor nabit na 100 %.
- Pokud svítí pouze spodní zelená kontrolka, zbývá 20 % kapacity akumulátoru.

Akumulátor je téměř vybitý

- Jakmile začne být akumulátor téměř vybitý, rozsvítí se spodní kontrolka červeně.

Po vypnutí holicího strojku tato kontrolka několikrát blikne.

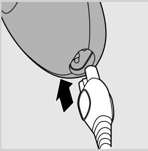
Doba holení bez sítě

Plně nabitý holicí strojek umožňuje dobu holení až 55 minut.

Nabíjení akumulátoru přístroje

Nabijte holicí strojek, pokud spodní kontrolka svítí nebo bliká červeně.

Nenabíjejte akumulátor, pokud je holicí strojek uložen v pouzdře.

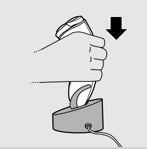


1 Přístrojovou zástrčku zasuňte do holicího strojku.

2 Napájecí zástrčku zasuňte do zásuvky.

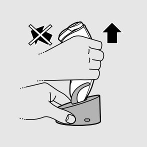
3 Až bude akumulátor plně nabitý, odpojte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky a zástrčku z holicího strojku.

Nabíjecí podstavec



Přístroj je možné nabíjet také tak, že jej vložíte do nabíjecího podstavce (je-li přibalen).

- Umístěte holicí strojek do zapojeného nabíjecího podstavce.



- Zdvihněte holicí strojek z podstavce, aniž byste jej naklonili.

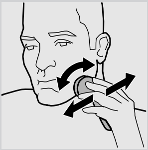
Použití přístroje

Holení

1 Zapněte přístroj jedním stisknutím spínače/vypínače.

- Modrý světelný kroužek okolo spínače/vypínače se rozsvítí a spustí se motor.

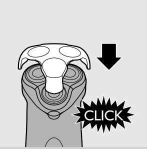
Poznámka: Pokud zapnete holicí strojek, rozsvítí se všechny kontrolky a pak se na několik sekund zobrazí zbývající kapacita akumulátoru.



2 Rychle pohybujte holicími hlavami po pokožce, provádějte přitom přímé i krouživé pohyby.
- Pokud je pokožka suchá, dosáhnete při holení nejlepších výsledků.
- Mějte na paměti, že pokožka potřebuje 2 až 3 týdny na to, aby přivykla novému způsobu holení.

3 Holicí strojek vypněte jedním stisknutím spínače/vypínače.

◗ Modrý světelný kroužek okolo spínače/vypínače zhasne.

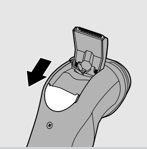


4 Vyčistěte strojek (viz kapitola Čištění a údržba).

5 Vždy po použití nasaďte na holicí strojek ochranný kryt, abyste předešli poškození.

Zastřihování

Zastřihovač slouží k úpravě postranních partií a knírku.



1 Otevřete zastřihovač zatlačením pojistky směrem dolů.

Zastřihovač lze aktivovat, i když je motor v chodu.



2 Zavřete zastřihovač (ozve se zaklapnutí).

Čištění a údržba

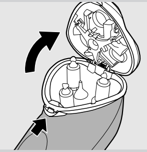
Pravidelné čištění zajistí lepší výsledky při holení.

Normální čištění: po každém použití holicího strojku opláchněte holicí jednotku a komoru pro odstřižené vousy horkou vodou.

Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.

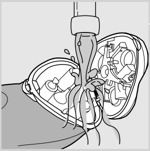
Poznámka: Po opláchnutí přístroje může ze zásuvky ve spodní části vytékat voda. To je normální jev a nehrozí žádné nebezpečí.

Denně: holicí jednotka a komora pro odstřižené vousy

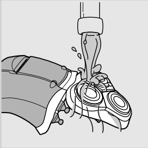


1 Vypněte holicí strojek, vyjměte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky a vyjměte přístrojovou zástrčku z holicího strojku.

2 Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.



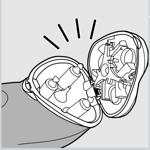
3 Myjte nějakou dobu holicí jednotku a prostor pro shromažďování oholených vousů pod tekoucí horkou vodou.



- Dbejte na to, abyste vyčistili vnitřní i vnější stranu holicí jednotky.

4 Holicí jednotku uzavřete a vytřepejte přebytečnou vodu.

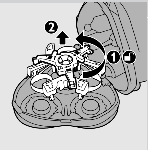
Holicí jednotku nikdy nesušte ručníkem nebo jinou tkaninou, vyvarujete se tak poškození holicích hlav.



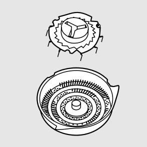
5 **Opět otevřete holicí jednotku a nechte otevřený přístroj zcela uschnout.**

Komoru pro odstřižené vousy můžete vyčistit také bez použití vody přiloženým kartáčkem.

Každých šest měsíců: holicí hlavy

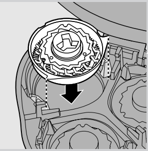


1 **Otevřete holicí jednotku, otočte pojistku směrem doleva (1) a vyjměte přídržný rámeček (2).**



2 **Vyčistěte korunky i nožové věnce holicích hlav přiloženým kartáčkem.**

Čistěte vždy pouze jednu holicí hlavu (korunku a nožový věnec) a vložte oboje zpět do holicí hlavice dříve, než vyjmete další holicí hlavu. Pokud byste do některé korunky vložili jiný nožový věnec, trvalo by týdny než by se nožový věnec v jiné korunce zaběhl a v té době by výsledek holení nebyl uspokojivý.



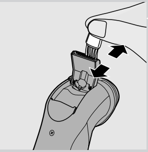
3 **Vložte holicí hlavy zpět do holicí jednotky. Umístěte přídržný rámeček zpět do holicí jednotky a otočte pojistku směrem doprava.**

4 **Holicí jednotku uzavřete.**

Zastřihovač

Zastřihovač vyčistěte po každém použití.

1 **Vypněte holicí strojek, vyjměte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky a vyjměte přístrojovou zástrčku z holicího strojku.**



2 Zastřihovač čistěte přiloženým kartáčkem.

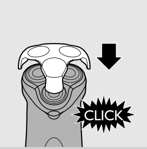


3 Na lišty zastřihovače kápněte každých šest měsíců kapku oleje na šicí stroje.

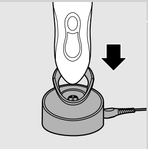
Nabíjecí podstavec

K čištění nabíjecího podstavce použijte navlhčený hadřík.

Skladování



- Nasaďte na přístroj ochranný kryt, abyste předešli poškození holicích hlav.
- Holicí strojek můžete uchovávat v přiloženém pouzdře.



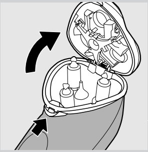
- Holicí strojek lze uchovávat také v nabíjecím podstavci (je-li přiložen).

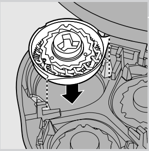
Výměna

Pro optimální výsledky holení vyměňte holicí hlavy každé dva roky.

Poškozené nebo opotřebované holicí hlavy vyměňte pouze za holicí hlavy HQ9 Philips.

Poznámka: Pro zajištění optimálního výkonu dbejte na to, aby nedošlo k záměně nožových nástavců a korunek.





1 Vypněte holicí strojek, vyjměte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky a vyjměte též zástrčku z přístroje.

2 Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.

3 Otočte pojistku směrem doleva (1) a vyjměte přídržný rámeček (2).

4 Vyměňte staré holicí hlavy za nové. Umístěte přídržný rámeček zpět do holicí jednotky a otočte pojistku směrem doprava.

Přesvědčte se, že holicí hlavy přesně zapadly na svá místa.

5 Holicí jednotku uzavřete.

Příslušenství

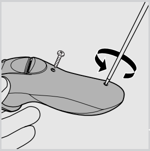
Lze zakoupit následující příslušenství:
- Napájecí zástrčka HQ8500/HQ8000.
- Holicí hlavy HQ9 Philips.
- Čisticí sprej na holicí hlavy Philips HQ110.
- Kabel do automobilu HQ8010.

Ochrana životního prostředí



- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.
- Vestavěný akumulátor obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro akumulátory. Nedaří-li se vám akumulátor vyjmout, můžete přístroj zanést do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci centra akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci.

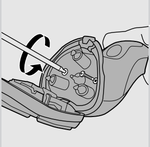
Likvidace akumulátoru



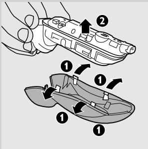
Akumulátory vyjměte jen když jsou ve zcela vybitém stavu.

1 Vytáhněte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky a vyjměte též zástrčku z přístroje.

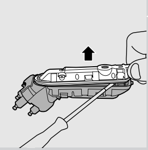
2 Nechte holicí strojek běžet, dokud se nezastaví. Povolte dva šrouby na zadní straně přístroje.



3 Povolte dva šrouby v komoře na odstřižené vousy.

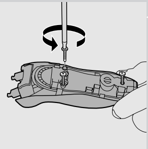


4 Povolte tři šrouby v napájecí jednotce.



5 Ohněte 4 háčky do stran (1) a vyjměte napájecí jednotku (2).

Pozor, háčky jsou velmi ostré.



6 Pomocí šroubováku vyjměte kryt napájecí jednotky.

7 Vyjměte baterii.

Pozor, pásky od akumulátoru jsou velmi ostré.

Jakmile jste z přístroje vyjmuli akumulátor, nesmíte ho již připojit k síti.

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Omezení záruky

Na holicí hlavy (nožové věnce a ochranné korunky) se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhají opotřebení.

Řešení problémů

1 Snížená účinnost holení.

- Příčina 1: holicí hlavy jsou znečištěné. Strojek byl opláchnut pouze po krátkou dobu, použitá voda nebyla dostatečně horká.

Než budete pokračovat v holení, přístroj důkladně vyčistěte. Viz kapitola Čištění a údržba.

- Příčina 2: holicí hlavy jsou blokovány dlouhými vousy.

Korunky a nožové věnce holicích hlav vyčistěte přiloženým kartáčkem. Viz kapitola Čištění a údržba, oddíl Každých šest měsíců: holicí hlavy.

- Příčina 3: holicí hlavy jsou opotřebeny nebo poškozeny.

Vyměňte holicí hlavy. Viz kapitola Výměna dílů.

2 Přístroj po stisknutí spínače/vypínače nepracuje.

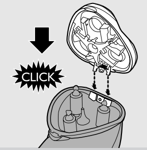
- Příčina 1: akumulátor je vybitý.

Nabijte akumulátor. Viz kapitola Nabíjení akumulátoru.

- Příčina 2: přístroj není připojen k síti.

Napájecí zástrčku zasuňte do zásuvky.

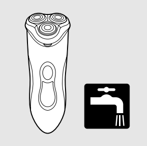
3 Holicí jednotka nedrží na přístroji.



- Holicí jednotka nebyla správně vložena.
- Pokud se holicí jednotka odpojí od holicího strojku, můžete ji snadno nasadit zpět - vložte závěs do otvoru v hraně komory pro odstřižené vousy a zatlačte ji na své místo (ozve se zaklapnutí).

Tähelepanu



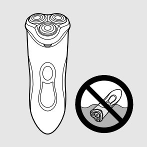


Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

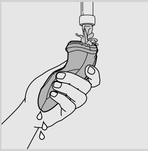
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Kasutage ainult kaasasolevat toitepistikut.
- Toitepistik muundab 100–240 voldise pinge trafo abil ohutuks 24-voldiseks pingeks.
- Pistikus on voolumuundur. Ärge lõigake seda ära, et asendada teise pistikuga, see võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Ärge kasutage vigastatud toitepistikut.
- Kui toitepistik on vigastatud, vahetage see ohtlike olukordade vältimiseks alati originaalpistiku vastu.
- Toitepistik ei tohi märjaks saada.
- Laadige ja hoidke seadet temperatuurivahemikus 15 °C kuni 35 °C.
- Ärge kunagi kastke laadimisalust vette ega loputage seda voolava veega.
- Võtke pardel laadimise ajaks vutlarist välja.
- Võtke alati pistik pistikupesast välja enne pardli kraani all pesemist.
- Seade vastab rahvusvaheliselt tunnustatud IEC ohutusnormidele ja seda võib ohutult pesta voolava vee all.

Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite põletushaavu saada.

- Pardel on küll veekindel, kuid seda ei tohi kasutada duši all.



- Hoidke pardlit veest eemal.



- Vett võib seadme pistikupesast loputamise ajal välja tilkuda. See on normaalne ega ole ohtlik, sest kogu elektroonika on pardli sisse suletud.
- Müratase: Lc = 60 dB [A]

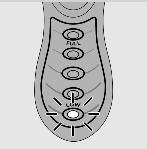
Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Laadimine

Enne kui hakkate seda laadima, veenduge, et seade oleks välja lülitatud.
Laadimine kestab umbes ühe tunni.
Te võite raseerida ka laadimata pardliga, kui ühendate selle vooluvõrguga.

Laadimise indikaator



Laadimine

- Kui pardlit laetakse, vilgub alumine punane märgutuli. Kui akus on voolu üheks raseerimiskorraks, hakkavad kõik märgutuled kordamööda rohelisena vilkuma.

Aku on täis laetud

- Kui aku on laetud, põlevad kõik rohelised märgutuled.

Mõne tunni möödudes pärast laadimist kustuvad kõik märgutuled.

Aku jääkmahtuvus

- **Pardel näitab aku jääklaengut vastava arvu süttivate tuledega. Akusse järelejäänud voolu näitab pardel ainult siis, kui lülitate pardli sisse või välja.**
- Kui kõik rohelised tuled põlevad, on aku 100% laetud.
- Kui tagumine punane märgutuli põleb, on akus veel 20% voolu.

Aku saab tühjaks

- **Kui aku hakkab tühjaks saama, põleb tagumine punane märgutuli.**

Kui lülitate pardli välja, vilgub see märgutuli mõned korrad.

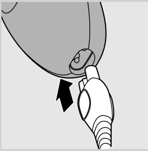
Raseerimisaeg juhtmeta režiimis

Laetud pardliga saab voolutoiteta raseerida kuni 55 minutit.

Seadme laadimine

Laadige pardlit, kui allosas olev punane märgutuli põleb või vilgub.

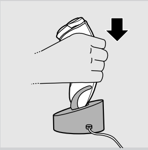
Võtke pardel laadimise ajaks vutlarist välja.



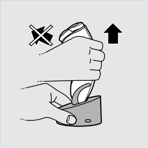
1. Ühendage toitejuhtme pistik pardliga.
2. Ühendage võrgupistik pistikupessa.
3. Kui aku on täis laetud, eemaldage võrgupistik pistikupesast ja seadme pistik pardli küljest.

Laadimisalus

Seadet on võimalik laadida laadimisalusel hoides.



◗ Pange pardel korralikult vooluvõrku ühendatud laadimisalusele.



◗ Tõstke pardel aluselt maha seda mitte kallutades.

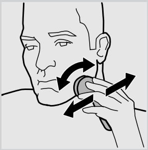
Seadme kasutamine

Raseerimine

1 Lülitage pardel sisse vajutades ühe korra sisse/ välja nuppu.

◗ Helesinine valgusvõru ümber sisse/välja nupu sütib, andes märku, et mootor töötab.

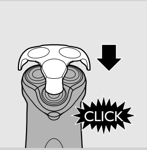
Märkus: Kui lülitate pardli sisse, sütivad kõik märgutuled ja seejärel on nähtav mõne sekundi jooksul järelejäänud voolujääk.



2 Liigutage lõikepead mööda nahka nii sirgete, kui ka ringikujuliste liigutustega.

- Parima tulemuse saate siis, kui raseerite kuiva nahka.
- Teie nahal võib Philips süsteemiga harjumiseks kuluda 2-3 nädalat.

3 Vajutage sisse/välja nupule üks kord, et pardlit välja lülitada.

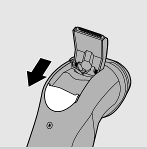


- Helesinine valgusvõru ümber sisse/välja nupu kustub.

4 Puhastage pardel (vt „Puhastamine ja hooldus").

5 Kahjustuste vältimiseks pange pardlile pärast iga kasutuskorda kaitsekaas peale.

Piiramine



Põskhabeme ja vuntside piiramine.

1 Lükake plaadikest allapoole ja avage piirel.
Piirel hakkab tööle, kui mootor käib.



2 Sulgege piirel (klõpsatus).

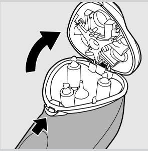
Puhastamine ja hooldus

Seadme regulaarne puhastamine tagab parema raseerimistulemuse.
Tavaline seadme puhastamine seisneb pardlipea ja karvakambri loputamises tulise veega pärast iga kasutuskorda.

Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite põletushaavu saada.

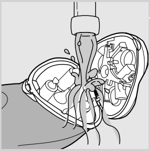
Märkus: Loputamise ajal voolab seadme taga olevast pesast vett välja. See on normaalne ja ei ole ohtlik.

Iga päev: pardlipea ja karvakamber

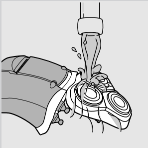


1 Lülitage pardel välja, eemaldage võrgupistik pistikupesast ja seadme pistik pardli küljest.

2 Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.



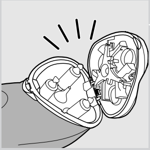
3 Peske pardlipea ja karvakamber voolava kuuma vee all.



- Veenduge, et puhastate pardlipea sisemust sama korralikult kui välispinda.

4 Sulgege pardlipea ja raputage vesi maha.

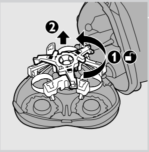
Ärge kunagi kasutage paberist käterätte või salvrätikuid, sest need võivad rikkuda lõikepäid.



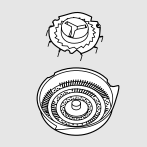
5 Avage pardlipea, jätke see avatuks ja laske seadmel täielikult ära kuivada.

Võite karvakambrit puhastada ka veeta, kasutades kaasasolevat harja.

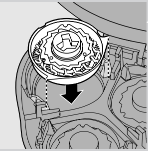
Iga kuue kuu tagant: lõikepead



1 Avage pardlipea, keerake lukusti vastupäeva (1) ja eemaldage fikseerraam (2).



2 **Puhastage terad ja võred kaasasoleva harjaga.** Puhastage korraga vaid ühe lõikepea tera ja võre, muidu võivad tera ja võred segi minna. Iga tera on teritatud oma võre jaoks. Kui terad ja võred omavahel segi lähevad, võib kuluda mitu nädalat, enne kui raseerimiskvaliteet taastub.

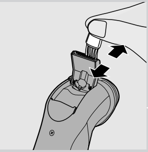


3 **Pange lõikepead tagasi pardlipea sisse. Pange fikseerraam tagasi lõikepeasse ja keerake lukusti vastupäeva.**

4 **Sulgege pardlipea.**

Piirel

Puhastage piirlit pärast iga kasutamist.



1 **Lülitage pardel välja, eemaldage võrgupistik pistikupesast ja seadme pistik pardli küljest.**

2 **Puhastage piirlit kaasasoleva harjaga.**

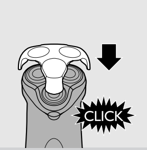


3 **Määrige piirli hambaid iga kuue kuu tagant tilga õmblusmasinaõliga.**

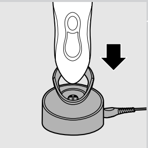
Laadimisalus

Laadimisalust võib puhastada niiske lapiga.

Hoidmine



- Vigastuste vältimiseks pange seadmele kaitsekaas peale.
- Seadet võite hoida kaasasolevas kotis.

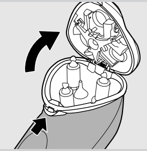


- Pardlit võib hoida kaasasoleval laadimisalusel.

Asendamine

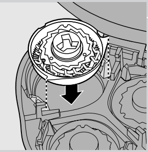
Parima habemeajamistulemuse tagamiseks vahetage lõikepäid iga kahe aasta tagant.
Vahetage vigastatud või kulunud lõikepead ainult HQ9 Philips lõikepeade vastu.

Märkus: Optimaalse raseerimistulemuse tagamiseks ärge ajage segi teri ega kaitseid.



1 Lülitage pardel välja, eemaldage võrgupistik pistikupesast ja seadme toitepistik pardlist.

2 Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.



3 Keerake lukusti vastupäeva (1) ja eemaldage kinnitusraam (2).

4 Eemaldage lõikepead ja asendage uutega. Pange kinnitusraam tagasi pardipeasse ja keerake lukusti päripäeva.

Veenduge, et lõikepeade eendid kinnituksid korralikult soontesse.

5 Sulgege pardlipea.

Tarvikud

Saadaval on järgmised tarvikud:
- Mudelite HQ8500/HQ8000 toitepistik.
- Philipsi pardlipead HQ9;
- Philipsi HQ110 lõikepeade piserdusvedelik.
- HQ8010 juhe autos kasutamiseks.

Keskkonnakaitse

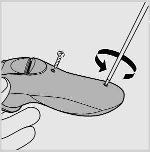


- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa.
- Seadmesse sisseehitatud laetav aku sisaldab keskkonda saastavaid aineid. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikus kogumispunktis käitlemist peate alati akud seadmest eemaldama. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui Te ei suuda akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

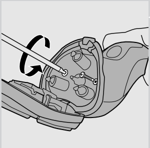
Akude hävitamine

Eemaldage seadmest vaid täiesti tühi aku.

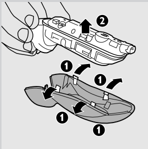
1 Eemaldage võrgupistik seina pistikupesast ja seadme toitepistik seadmest.



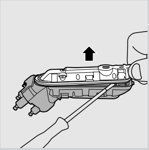
2 Laske pardlil seiskumiseni töötada, avage kaks kruvi pardli taga.



3 Avage kaks kruvi karvakambris.

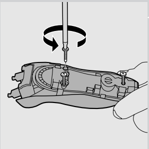


4 Avage toiteallika kolm kruvi.



5 Painutage neli konksu külje peale (1), et pingeallikas välja võtta (2).

Olge ettevaatlik, sest konksud on väga teravad.



6 Eemaldage kruvikeerajaga toiteallika kate.

7 Eemaldage aku.

Ettevaatust, sest aku plaadid on väga teravad.

Kui olete akud välja võtnud, ärge pardlit enam vooluvõrku lülitage.

Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil **www.philips.com** või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust

Philips Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Garantiipiirangud

Lõikepeade (nii lõiketerade kui ka suunajate) asendamine pole rahvusvahelise garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluvad osad.

Veaotsing

1 Habemeajamistulemus ei rahulda teid.

- Põhjus 1: lõikepead on umbes. Pardleid pole piisavalt kaua ega piisavalt kuumas vees pestud.

Enne raseerimise jätkamist puhastage pardlit põhjalikult. Vt „Puhastamine ja hooldamine".

- Põhjus 2: pikad karvad on ummistanud lõikpea.

Puhastage terad ja võred kaasasoleva harjaga. Vt „Puhastamine ja hooldus", lõik „Iga kuue kuu tagant: lõiketerad".

- Põhjus 3: lõikepead on vigastatud või kulunud.

Vahetage lõikepead. Vt „Lõikepea vahetamine".

2 Pardel ei tööta, kui sisse/välja nuppu on alla vajutatud.

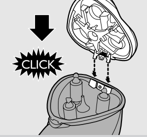
- Põhjus 1: aku on tühi.

Laadige aku. Vt „Laadimine".

- Põhjus 2: seade ei ole vooluvõrku korralikult ühendatud.

Ühendage võrgupistik pistikupessa.

3 Pardlipea on tulnud pardlist lahti.



- Pardlipea ei ole korralikult kohale pandud.
- Kui pardlipea on pardli küljest lahti tulnud, pange see tagasi karvakambri välisserval olevasse õnarusse ja lükake tagasi oma kohale (klõpsatus).

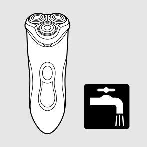
Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Koristite samo adapter za napajanje koji se isporučuje s aparatom.
- Adapter za napajanje pretvara napon od 100 - 240 V u sigurni niski napon manji od 24 V.
- Adapter za napajanje sadrži transformator. Nemojte odrezati adapter za napajanje i zamijeniti ga drugim adapterom jer je to opasno.
- Nemojte koristiti oštećen adapter za napajanje.
- Ako je adapter za napajanje oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli opasne situacije.
- Pazite da se adapter za napajanje ne smoči.
- Aparat punite i spremajte na temperaturi između 15°C i 35°C.

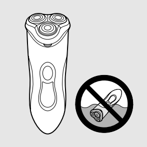


- Postolje za punjenje nikada ne uranjajte u vodu i ne stavljajte ga pod mlaz vode.
- Nemojte puniti aparat za brijanje u zatvorenoj torbici.
- Uvijek isključite aparat za brijanje iz napajanja prije čišćenja pod mlazom vode.

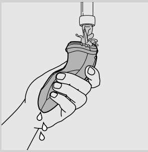


- Aparat je proizveden u skladu s međunarodnim IEC sigurnosnim normama i može se sigurno čistiti pod mlazom vode.

Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opeklina na rukama.



- Iako se može prati, ovaj aparat za brijanje nije namijenjen za brijanje pod tušem.
- Nemojte uranjati aparat u vodu.



- Voda može curiti iz utičnice na dnu aparata prilikom pranja. To je normalno i potpuno bezopasno jer je sva elektronika aparata zaštićena u kućištu.
- Razina buke: Lc = 60 dB [A]

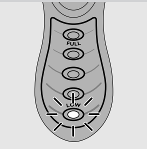
Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Punjenje

Prije punjenja provjerite je li aparat isključen.
Punjenje traje približno 1 sat.
Priključivanjem aparata na mrežno napajanje možete se brijati bez punjenja baterija.

Indikatori punjenja



Punjenje

- Kada se aparat za brijanje puni, indikator pri dnu aparata treperi crveno. Kada baterije sadrže dovoljno energije za jedno brijanje, svi indikatori počinju uzastopno svijetliti zeleno.

Baterija je potpuno napunjena

- Kada se baterija potpuno napuni, svi zeleni indikatori svijetle.

Nekoliko sati nakon punjenja, svi indikatori se gase.

Preostali kapacitet baterija

- Preostali kapacitet baterija je označen brojem indikatora koji svijetle. Kapacitet baterija se prikazuje samo kada uključite ili isključite aparat.
- Kada svi indikatori svijetle zeleno, baterija je 100% napunjena.
- Kada indikator pri dnu svijetli zeleno, preostali kapacitet baterije je 20%.

Baterija je gotovo prazna

- Kada je baterija gotovo prazna, indikator pri dnu aparata svijetli crveno.

Kada isključite aparat, ovaj lampica nekoliko puta zatreperi.

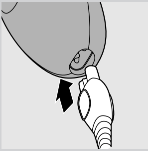
Vrijeme brijanja bez kabela za napajanje

Potpuno napunjen aparat za brijanje može se koristiti do 55 minuta bez priključivanja kabela za napajanje.

Punjenje aparata

Aparat za brijanje punite kada indikator pri dnu svijetli ili treperi crveno.

Nemojte puniti aparat za brijanje u zatvorenoj torbici.

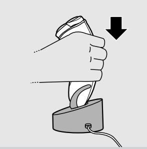


1 Umetnite utikač u aparat za brijanje.

2 Adapter za napajanje priključite u zidnu utičnicu.

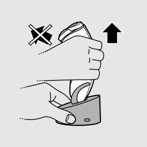
3 Kada se baterija potpuno napuni, izvadite adapter za napajanje iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.

Postolje za punjenje



Aparat možete puniti i tako da ga stavite u postolje za punjenje, ako je isporučeno.

- Aparat za brijanje ispravno stavite u postolje za punjenje.



- Izvadite aparat iz postolja u okomitom smjeru.

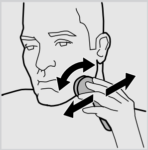
Korištenje aparata

Brijanje

1 Uključite aparat za brijanje jednim pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje.

- Prsten koji svijetli plavo oko gumba on/off (uključeno/isključeno) se uključuje označavajući rad motora.

Napomena: Kada uključite aparat za brijanje, svi indikatori zasvijetle, a zatim se preostali kapacitet baterije prikaže nekoliko sekundi.

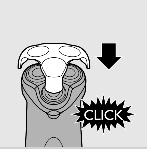


2 Brzim, ravnim i kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože.

- Najbolje rezultate daje brijanje suhe kože.
- Koži će možda trebati 2 ili 3 tjedna da se privikne na Philips sustav za brijanje.

3 Isključite aparat jednim pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje.

◗ Prsten koji svijetli plavo oko gumba on/off (uključeno/isključeno) se isključuje.

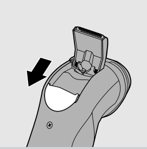


4 Očistite aparat za brijanje (pogledajte poglavlje “Čišćenje i održavanje”).

5 Nakon svake uporabe na aparat stavite zaštitni poklopac kako biste spriječili oštećenja.

Podrezivanje

Za podrezivanje zalizaka i brkova.



1 Otvorite trimer guranjem klizača prema dolje.

Trimer se može aktivirati dok motor radi.



2 Zatvorite trimer (‘klik’).

Čišćenje i održavanje

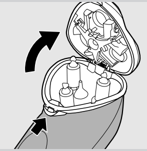
Redovito čišćenje jamči bolje rezultate prilikom brijanja.

Uobičajeni način čišćenja aparata je ispiranje jedinice za brijanje i spremišta za dlake pod mlazom vruće vode nakon svakog korištenja.

Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opeklina na rukama.

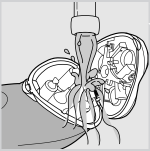
Napomena: Voda može curiti iz utičnice na dnu aparata prilikom pranja. To je normalno i bezopasno.

Svaki dan: jedinica za brijanje i spremište za dlake

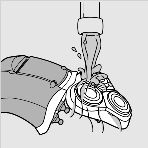


1 Isključite aparat za brijanje, izvadite adapter za napajanje iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.

2 Pritisnite gumb za otpuštanje kako biste otvorili jedinicu za brijanje.



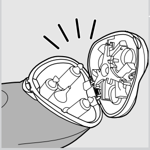
3 Jedinicu za brijanje i spremište za dlake čistite držeći ih pod mlazom vruće vode.



- Provjerite jeste li očistili jedinicu za brijanje iznutra i izvana.

4 Zatvorite jedinicu za brijanje i stresite suvišnu vodu.

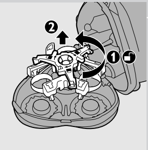
Nikada nemojte sušiti jedinicu za brijanje frotirskim ili papirnatim ručnikom jer to može oštetiti glave za brijanje.



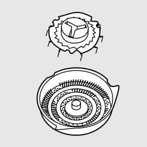
5 Ponovno otvorite jedinicu za brijanje i ostavite je otvorenom kako bi se aparat u potpunosti osušio.

Spremište za dlake možete čistiti i bez vode, korištenjem četkice isporučene s aparatom.

Svakih 6 mjeseci: glave za brijanje

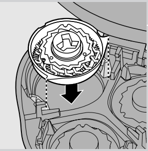


1 Otvorite jedinicu za brijanje, okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (1) i izvadite okvir za pričvršćivanje (2).



2 Očistite rezače i štitnike priloženom četkicom.

Nemojte istovremeno čistiti više od jednog rezača i štitnika jer su međusobno usklađeni. Ako ih slučajno pomiješate, možda će trebati nekoliko tjedana prije uspostavljanja ponovnog optimalnog rada aparata.



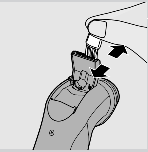
3 Glave za brijanje vratite u jedinicu za brijanje. Okvir za pričvršćivanje vratite u jedinicu za brijanje i okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu.

4 Zatvorite jedinicu za brijanje.

Trimer

Očistite trimer nakon svake uporabe.

1 Isključite aparat za brijanje, izvadite adapter za napajanje iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.



2 Trimer čistite isporučenom četkicom.

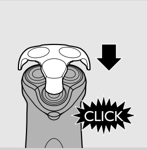


3 Svakih šest mjeseci podmažite zupce trimera jednom kapi strojnog ulja.

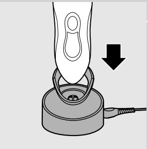
Postolje za punjenje

Postolje za punjenje možete čistiti vlažnom tkaninom.

Spremanje



- Stavite zaštitni poklopac na aparat za brijanje kako biste spriječili oštećenja.
- Aparat možete spremiti u isporučenu torbicu.



- Aparat možete držati i na postolju za punjenje, ako je isporučeno.

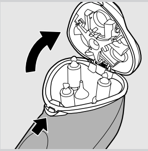
Zamjena dijelova

Glave za brijanje mijenjajte svake dvije godine kako biste postigli optimalne rezultate brijanja.

Oštećene ili istrošene glave za brijanje zamijenite isključivo HQ9 Philips glavama za brijanje.

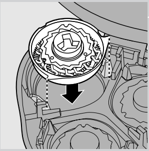
Napomena: Pazite da ne pomiješate rezače i štitnike kako biste osigurali optimalne rezultate brijanja.

1 Isključite aparat, izvadite adapter za napajanje iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.



2 Pritisnite gumb za otpuštanje kako biste otvorili jedinicu za brijanje.

3 Okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (1) i izvadite okvir za pričvršćivanje (2).



4 Izvadite stare glave za brijanje iz jedinice za brijanje i stavite nove. Vratite okvir za pričvršćivanje u jedinicu za brijanje i okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu.

Pazite da zupci glava za brijanje točno odgovaraju utorima.

5 Zatvorite jedinicu za brijanje.

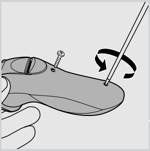
Dodatni pribor

Dostupan je sljedeći dodatni pribor:
- Adapter za napajanje HQ8500/HQ8000.
- Glave za brijanje Philips HQ9.
- Sredstvo za čišćenje glave za brijanje Philips HQ110.
- Kabel za korištenje u automobilu HQ8010.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.
- Ugrađena baterija s mogućnošću punjenja sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predaje na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlašteni Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

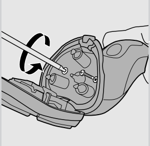
Odlaganje baterija



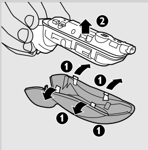
Bateriju izvadite samo ako je potpuno prazna.

1 Izvadite adapter za napajanje iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.

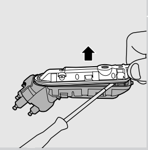
2 Pustite aparat za brijanje da radi dok se ne zaustavi i izvadite dva vijka na stražnjoj strani aparata.



3 Izvadite dva vijka na spremniku za dlake.

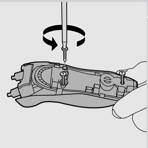


4 Izvadite tri vijka na pogonskoj jedinici.



5 Savijte 4 kukice na stranu (1) kako biste izvadili pogonsku jedinicu (2).

Budite oprezni, kukice su vrlo oštre.



6 Odvojite poklopac pogonske jedinice pomoću odvijača.

7 Izvadite bateriju.

Budite oprezni, stranice baterija su vrlo oštre.

Nakon vađenja baterije nemojte priključivati aparat za brijanje na mrežno napajanje.

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ograničenja jamstva

Uvjeti međunarodnog jamstva ne pokrivaju glave za brijanje (rezače i štitnike) jer su one podložne trošenju.

Rješavanje problema

1 Smanjena učinkovitost brijanja.

- Uzrok 1: glave za brijanje su prljave. Aparat nije dobro ispran pod mlazom vode ili voda nije bila dovoljno vruća.

Temeljito očistite aparat za brijanje prije nego što nastavite s brijanjem. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.

- Uzrok 2: dulje dlačice blokiraju glave za brijanje.

Očistite rezače i štitnike priloženom četkicom. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje', odjeljak 'Svakih 6 mjeseci: glave za brijanje'.

- Uzrok 3: glave za brijanje su oštećene ili istrošene.

Zamijenite glave za brijanje. Vidi poglavlje 'Zamjena'.

2 Aparat za brijanje ne radi kada pritisnete gumb on/off (uključeno/isključeno).

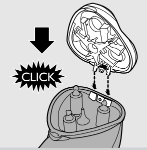
- Uzrok 1: baterija je prazna.

Napunite bateriju. Vidi poglavlje 'Punjenje'.

- Uzrok 2: aparat nije priključen na mrežno napajanje.

Adapter za napajanje priključite u zidnu utičnicu.

3 Jedinica za brijanje se odvojila od aparata.



- Jedinica za brijanje nije ispravno postavljena.
- Ako se jedinica za brijanje odvoji od aparata, možete je jednostavno vratiti umetanjem šarke u otvor na rubu spremišta za dlake i guranjem dok ne dođe u odgovarajući položaj ('klik').

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- A hálózati adapter a 100-240 volt hálózati feszültséget biztonságos 24 volt feszültségre alakítja át.
- A hálózati adapter transzformátort tartalmaz. Ne vágja le a csatlakozóvezetéket a hálózati adapterről, és ne csatlakoztassa a borotvát másik hálózati adapterhez, mert ez veszélyes lehet.
- Ne használjon sérült hálózati adaptert.
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Vigyázzon, hogy a hálózati adaptert ne érje víz.
- A készüléket 15 és 35 °C közötti hőmérsékleten töltse és tárolja.

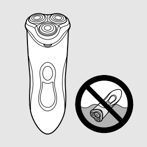


- Ne merítse a töltőállványt vízbe, és ne öblítse le vízcsap alatt sem.
- Ne töltse a borotvát zárt tokban.
- Folyóvizes tisztítás előtt mindig húzza ki a borotva csatlakozóját a fali aljzatból.

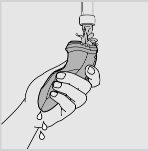


- A borotva megfelel a nemzetközileg jóváhagyott IEC biztonsági előírásoknak, és biztonságosan tisztítható vízcsap alatt.

Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezeit.



- Ez a lemosható borotva nem használható zuhanyozás közben.
- Ne merítse a borotvát vízbe.



- Amikor leöblíti a készüléket, a készülék alján lévő hálózati csatlakozónál víz csöpöghet. Ez természetes jelenség, nem jelent veszélyt, mert minden elektronikus alkatrész a borotva belsejében, szigetelt házban található.
- Zajszint: Lc=60 dB [A]

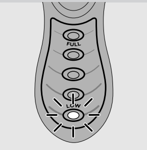
Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Töltés

Bizonyosodjon meg róla, hogy a töltés kezdésekor a készülék ki van kapcsolva.
A töltés körülbelül 1 órát vesz igénybe.
Töltés nélkül is borotválkozhat, ha a borotvát a hálózathoz csatlakoztatja.

Töltésjelzés



Töltés

◗ A borotva töltésekor az alsó LED vörösen villog. Ha az akkumulátor már feltöltődött legalább egy borotválkozáshoz, minden LED sorban zölden kezd villogni.

Akkumulátor feltöltve

◗ **Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, minden LED zölden világít.**

Néhány órával a töltés után a LED-ek kialszanak.

Az akkumulátor töltöttségi szintje

◗ **Az akkumulátor töltöttségi szintjét a világító LED-ek száma jelzi. Az akkumulátor töltöttségi szintje a készülék be- ill. kikapcsoláskor látható.**

- Amikor minden lámpa zöld, az akkumulátor töltöttségi szintje 100%-os.
- Ha az alsó lámpa zöld, az akkumulátor töltöttsége 20%-os.

Akkumulátor lemerülése

◗ **Az akkumulátor lemerülésekor az alsó lámpa pirosra vált.**

Amikor kikapcsolja a borotvát, ez a jelzőfény néhányszor felvillan.

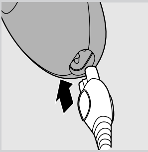
Vezeték nélküli borotválkozási idő

A teljesen feltöltött borotvát vezeték nélkül kb. 55 percig használhatja.

A készülék töltése

Töltse fel a borotvát, ha alsó lámpája folyamatosan világít vagy vörösen villog.

Ne töltse a borotvát zárt tokban.

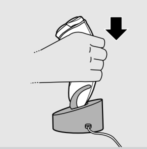


1 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a borotvához.

2 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.

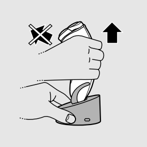
3 Húzza ki a hálózati csatlakozót a fali konnektorból, valamint a borotvából, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Töltőállvány



Amennyiben a készülék tartozékai között van töltőállvány, azon is feltöltheti a készüléket.

- Gondosan helyezze a borotvát a hálózathoz csatlakoztatott töltőállványra.



- Emelje fel a készüléket az állványról anélkül, hogy azt megdöntené.

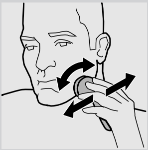
A készülék használata

Borotválás

1 Kapcsolja be a borotvát a be-/kikapcsoló gomb egyszeri megnyomásával.

- A be-/kikapcsoló gomb körüli kék világító gyűrű jelzi, hogy a készülék működés alatt áll.

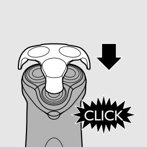
Megjegyzés: A készülék bekapcsolásakor minden LED világít, majd néhány másodpercig az akkumulátor töltöttségi szintje látható.



2 Mozgassa gyorsan a borotvafejet a bőrén, egyenes és körkörös mozdulatokat végezve.

- Borotválkozáskor legjobb, ha száraz a bőre.
- Bőrének 2-3 hétre is szüksége lehet ahhoz, hogy a Philips borotválkozó rendszeréhez hozzászokjon.

3 Kapcsolja ki a borotvát a be-/kikapcsoló gomb egyszeri megnyomásával.

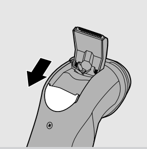


◗ A be-/kikapcsoló gomb körüli kék világító gyűrű kialszik.

4 Tisztítsa ki a borotvát (lásd a „Tisztítás és karbantartás" c. részt).

5 Használat után mindig tegye fel a készülékre a védősapkát, hogy megvédje a sérüléstől.

Szőrzetvágás



Az oldalszakáll és a bajusz ápolásához.

1 Nyissa fel a pajeszvágót a gomb lecsúsztatásával.

A pajeszvágót a borotva működése közben is bekapcsolhatja.



2 Zárja le a pajeszvágót kattanásig.

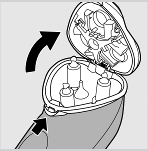
Tisztítás és karbantartás

A rendszeres tisztítás jobb borotválkozási eredményt biztosít.
A készülék hagyományos tisztítása: minden használat után öblítse ki a borotvafejet és a szőrgyűjtő kamrát meleg vízben.

Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezeit.

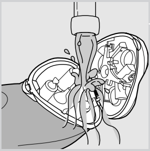
Megjegyzés: Amikor leöblíti a készüléket, a készülék alsó hálózati csatlakozójánál víz csöpöghet. Ez természetes jelenség, nem jelent veszélyt.

Minden használat után: a borotvaegység és a szőrgyűjtő kamra tisztítása

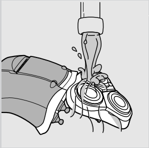


1 Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati adaptert a fali aljzatból, majd a hálózati adapter csatlakozóját a borotvából.

2 Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával.



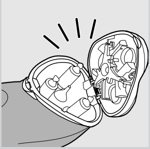
3 A borotvaegységet és a szőrgyűjtő kamrát meleg víz alatt öblítse le néhányszor.



- A borotvaegység belső és külső felét is tisztítsa meg.

4 Zárja le a borotvaegységet, és rázza ki a felesleges vizet.

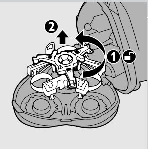
Ne szárítsa a borotvaegységet törülközővel vagy papírzsebkendővel, mivel ezek megsérthetik a körkéseket.



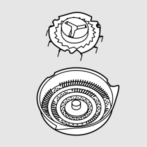
5 Nyissa ki ismét a borotvaegységet, és hagyja, hogy a készülék teljesen megszáradjon.

A szőrgyűjtő kamrát nemcsak vízzel, hanem a készülékhez tartozó kefe segítségével is tisztíthatja.

Félévente: körkések tisztítása

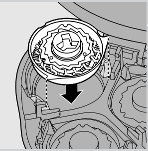


1 Nyissa ki a borotvaegységet, forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és távolítsa el a tartókeretet (2).



2 Tisztítsa meg egyenként a körkéseket és a szitákat a készülékhez mellékelt kefével.

Egyszerre csak egy kést és szitát tisztítson, mert ezek egymáshoz tartoznak. Ha véletlenül összekeveri a késeket és a szitákat, eltarthat néhány hétig, míg helyreáll az optimális borotválkozási eredmény.

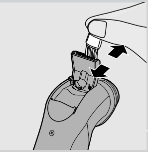


3 Helyezze vissza a körkéseket a borotvaegységbe. Tegye vissza a tartókeretet az óramutató járásával azonos irányba történő elforgatásával.

4 Zárja le a borotvaegységet.

Vágókészülék

Minden használat után tisztítsa meg a pajeszvágót.



1 Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati adaptert a fali aljzatból, majd a hálózati adapter csatlakozóját a borotvából.

2 A pajeszvágót a készülékhez mellékelt kefével tisztítsa meg.

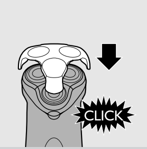


3 Félévente olajozza meg a pajeszvágó fogait egy csepp műszerolajjal.

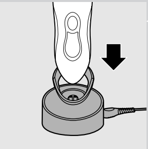
Töltőállvány

A töltőállványt nedves ruhával tisztíthatja.

Tárolás



- Tegye fel a borotvára a védősapkát, hogy óvja a sérüléstől.
- A készüléket a hozzá mellékelt tokban tárolja.



- Ha készülék rendelkezik töltőállvánnyal, a borotvát azon is tárolhatja.

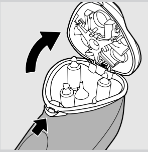
Csere

Az optimális borotválás érdekében kétévente cserélje ki a körkéseket.
A sérült vagy kopott körkéseket kizárólag HQ9 Philips körkésekre cserélje ki.

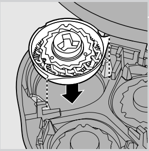
Megjegyzés: Az optimális borotválkozási eredmény érdekében ügyeljen arra, hogy a körkéseket és a szitákat ne cserélje össze.

1 Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból, és húzza ki a hálózati adapter csatlakozóját a borotvából.

2 Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával.



3 Fordítsa el a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és távolítsa el a tartókeretet (2).



4 Vegye ki a körkéseket, és helyezze be az újakat a borotvaegységbe. Tegye vissza a tartókeretet a borotvaegységbe és fordítsa el a zárat az óramutató járásával megegyező irányba.

Ügyeljen rá, hogy a körkések csapjai pontosan illeszkedjenek a lyukakba.

5 Zárja le a borotvaegységet.

Tartozékok

A következő tartozékok vásárolhatók a készülékhez:
- HQ8500/HQ8000 hálózati adapter
- HQ9 Philips körkések
- HQ110 Philips borotvafej tisztító spray.
- HQ8010 szivargyújtó töltő

Környezetvédelem

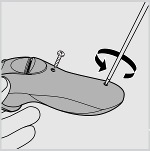


- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezete védelméhez.
- A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen történő leadása előtt, vagy leselejtezéskor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen adja le. Ha az akkumulátor

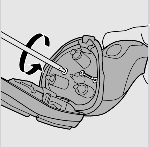
eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

Az akkumulátor kiselejtezése

Csak a teljesen lemerült akkumulátort távolítsa el.

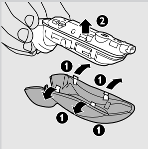


1 Húzza ki a hálózati adaptert a fali konnektorból és húzza ki a készülék csatlakozóját is a borotvából.

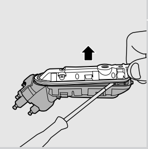


2 Hagyja leállásig működni a készüléket, majd csavarja ki a két csavart a borotva hátulján.

3 Csavarja ki a szőrgyűjtő két csavarját.

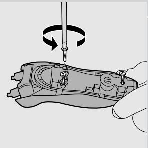


4 Csavarja ki a motoregység három csavarját.



5 Hajlítsa ki a négy kampót (1) és vegye ki a motoregységet (2).

Legyen óvatos, mert a kampók nagyon élesek.



6 Távolítsa el a motoregységet egy csavarhúzó segítségével.

7 Vegye ki az akkumulátort.

Legyen óvatos, az akkumulátor szélei nagyon élesek.

Ne csatlakoztassa a borotvát a fali konnektorhoz, ha az akkumulátort kivette a készülékből.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a borotvafejre (körkések és sziták), mivel azok fogyóeszközök.

Hibaelhárítás

1 Nehezen borotvál a készülék.

- 1. ok: szennyezettek a körkések. Nem öblítette le alaposan a borotvát, vagy a víz nem volt elég meleg.

Alaposan tisztítsa meg a borotvát, mielőtt folytatná a borotválkozást. Lásd még a „Tisztítás és karbantartás" c. részt.

- 2. ok: a hosszú szőrszálak eltömítették a körkéseket.

Tisztítsa meg a körkéseket és a szitákat a készülékhez mellékelt kefével. Lásd a „Tisztítás és karbantartás”, „Félévente: körkések tisztítása” c. részt.

- 3. ok: sérültek vagy kopottak a körkések.

Cserélje ki a körkéseket. Lásd a „Csere” c. részt.

2 A be-/kikapcsoló gomb megnyomásakor a borotva nem kapcsol be.

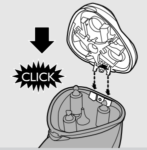
- 1. ok: lemerült az akkumulátor.

Töltse fel az akkumulátort. Lásd a „Töltés” c. részt.

- 2. ok: a borotva nem csatlakozik a hálózati adapteren keresztül a fali konnektorhoz.

Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.

3 A borotvaegység kijött a borotvából.



- A borotvaegységet nem tette megfelelően a helyére.
- Ha a borotvaegység kilazulna, könnyedén visszahelyezheti azt a borotvára, úgy, hogy a pántot a szőrgyűjtő rekesz szegélyének vájatába illeszti, és a helyére nyomja kattanásig.

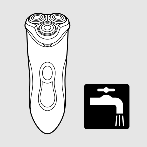
Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Тек осыған қосымша берілген адапторды ғана қолданыңыз.
- Тоқ сымы 100-240 вольтті 24 вольттен төмен қауіпсіз вольтажға алмастырады.
- Адапторда трансформатор бар. Адапторды кесіп алып тастап, оның орнына басқа шанышқы қоюға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Зақымдалған адапторды қолдануға болмайды.
- Егер адаптор зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек түпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.
- Тоқ сымы суланбағандығына көңіл бөліңіз.
- Құралды тек 15°C және 35°C температурасы аралығында ғана зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.

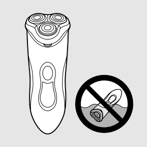


- Моторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, және оны ағын судың астында шаюға болмайды.
- Ұстараны жабық дорбашада зарядтауға болмайды.

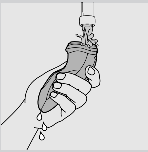


- Қыратын ұстараны ағын су астында тазалар алдында, оны әрдайым тоқтан суырып тұрыңыз.
- Құрал халықаралық IEC бекіткен қауіпсіздік заңына сәйкес және оны ағын су астында тазалауға болады.

Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың өте ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.



- Осы жууға болатын ұстараны, браштың астында қолдануға болмайды.
- Қыратын ұстараны суға батыруға болмайды.



- Құралды шайып жатқанда, оның артындағы тесікшеге су кіруі мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе әрі қауіпті емес, себебі барлық электрондықтар ұстараның ішіне мөрленген қабықшамен салынған.
- Шу деңгейі: Lc = 60 dB [A]

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Зарядтау

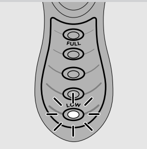
Батареяны зарядтайтын алдында, құралдың өшіріліп тұрғанына көзіңізді жеткізіңіз.

Зарядтау шамамен 1 сағат алады.

Сонымен бірге, сіз құралды зарядтамай ақ, тікелей тоқпен байланыс арқылы қырына аласыз.

Заряд көрсеткіші

Зарядтау



- Заряды жоқ ұстараны зарядтай бастағаныңызда, төменгі жарық, қызыл болып жанады. Бір қырынуға жеткілікті қуат алған батареяның барлық жарықтары кезектесіп, жасыл жарықпен жымыңдай бастайды.

Батарея толығымен зарядталып

- Батарея толығымен зарядталғанда, барлық жасыл жарықтар қосылады.

Бірнеше сағат зарядталып жатқаннан соң, барлық жарықтар сөнеді.

Зарядтың қалған деңгейі

- Батареяда қалған қуат мөлшері, жанып тұрған жарықтар санымен көрсетіледі. Батарея қуаты, ұстараны қосқанда немесе сөндіргенде ғана көрінеді.
  - Барлық жарық жасыл болып жанып тұрса, батарея 100% толық деген сөз.
  - Төменгі жарық жасыл болып жанып тұрса, батареяның 20% қалған деңгейін білдіреді.

Батарея таусылайын деп тұр

- Батарея таусылайын деп тұрғанда, төменгі жарық белгісі қызыл болып жанады.

Сіз ұстараны өшіргенде, осы жарық бірнеше рет жымыңдайды.

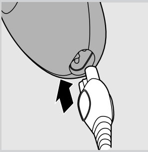
Тоқ сымысыз қырыну уақыты

Ұстара толығымен зарядталғанда, ол 55 минут бойы тоқ сымысыз жұмыс жасай алады.

Аккумулятор батареясын зарядтау

Ұстараны, төменгі жарық қызыл болып жанғанда немесе жымыңдағанда зарядтаңыз.

Ұстараны жабық дорбашада зарядтауға болмайды.

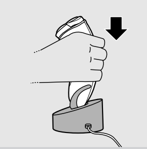


1 Құралдың тоқ сымын ұстараға қосыңыз.

2 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

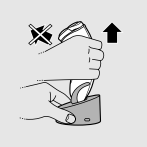
3 Батарея толығымен зарядталғанда, қабырғаға қосылған тоқ сымын суырып алып, құрал тоқ сымын ұстарадан ажыратыңыз.

Заядтайтын қондырма



Егер мүмкіндік болса, сіз құралды зарядтайтын қондырмаға қойып та зарядтай аласыз.

- Ұстараны ұқыпты түрде тоққа қосылған, зарядтайтын қондырманың үстіне орнатыңыз.



- Ұстараны қондырмадан қисайтпай көтеріп алыңыз.

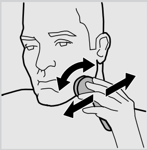
Құралды қолдану

Қырыну

1 Ұстараны қосу/өшіру түймесін бір рет басу арқылы қосыңыз.

◗ Қосу/өшіру түймесінің айналасындағы сақинаның тәріздес көгілдір жарығы, мотор жұмыс жасап тұрғандығын көрсетеді.

Есте сақтаңыз: Ұстараны қосқанда, бірнеше секундқа барлық белгілер мен жарықтар жанып, батареяда қанша қуат қалғандығы көрінеді.



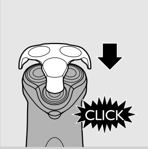
2 Қыратын ұстара бастарын теріңіздің үстінен жылдам, тік және айналмалы қозғалыстармен жүргізіңіз.

- Құрғақ бетті қырсаңыз, ең жақсы нәтижеге жетесіз.
- Сіздің теріңіз осы Philips қырыну ұстара жүйесіне үйрену үшін 2 немесе 3 апта керек болады.

3 Ұстараны қосу/өшіру түймесін бір рет басу арқылы қосыңыз.

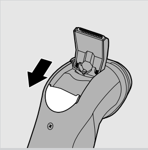
◗ Қосу/өшіру түймесінің айналасындағы сақинаның, тәріздес көгілдір жарығы сөнеді.

4 Ұстараны тазалаңыз («тазалау және күту» тармағын қараңыз).



5 Қыратын ұстараның қорғаныс қақпағын, әр бір қолданып болғаннан соң басына кигізіп қойыңыз, сонда ұстара бастарын зақымдардан сақтайсыз.

Кесетін қайшы



Жақ сақал мен мұртты қалпына келтіруге арналған.

1 Кесетін қайшыны сырғыманы төмен қарай басып ашыңыз.

Кесетін қайшы, мотор жұмыс жасап тұрғанда белсендіріледі.



2 Кесетін қайшыны жабыңыз («сырт» ете түскенше).

Тазалау және күту

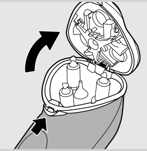
Ұстараны әрдайым тазалап тұрсаңыз, ол сізге жақсы қырыну қызметін қамтамасыз етесіз. Құралды қалыпты түрде тазалау үшін, қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін, ыстық сумен әр қолданған сайын шайып тұру керек.

Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың өте ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.

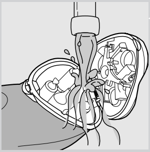
Есте сақтаңыз: Құралды сумен шайып жатқанда, құралдың түбіндегі тесікшеден су кіріп кетуі мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе және қауіпті емес.

Күнделікті: ұстараның қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін

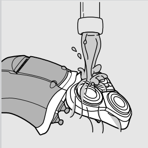
1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.



2 Босататын түймені басып, қыратын ұстара бөлігін ашыңыз.



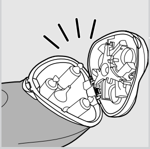
3 Ұстараның қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін ағын су астында біраз уақыт бойы шайыңыз.



- Қыратын ұстараның ішін де, сыртын да тазалаңыз.

4 Ұстараның қыратын бөлігін жауып, артық суды сілкіп жіберіңіз.

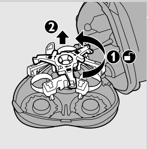
Ұстараның қыратын бөлігін сүлгімен немесе шүберекпен сүртпеңіз, себебі бұл қыратын бастарға зақым келтіруі мүмкін.



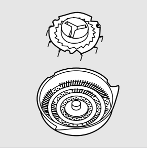
5 Ұстараның қыратын бөлігін қайтадан ашып, кепкенше солай ашық қалдырыңыз.

Сонымен бірге, сіз шаш жиналатын жерді сусыз, тек қосымша бөлшек ретінде берілген қылшақпен де тазалауыңызға болады.

Әр бір алты ай сайын: қыратын бастар



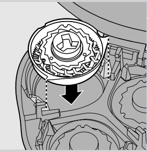
1 Ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз, бекітпені сағат бағытына қарсы бұраңыз (1), және қорғаушы жақтауын алып тастаңыз (2).



2 Кескіштер мен қорғаушы бөліктерін қосымша берілген қылшақпен тазалаңыз.

Бір дегенде бір алмас пен бір қорғаушыдан көп тазаламаңыз, себебі олардың бәрі парланған топтама болып келеді. Егер сіз байқаусызда алмас пен қорғаушыларды шатастырып алған болсаңыз,

қырыну қызметінің тиімді болуы қалпына келгенше бірнеше апталар керек болады.

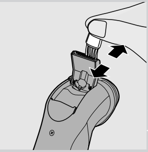


3 Қыратын бастарды, ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз. Қорғаушы жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатып, сағат бағытында бұраңыз.

4 Қыратын бөлікті жабыңыз.

Қайшы

Құралды қолданған сайын тазалап тұрыңыз.



1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.

2 Кесетін қайшыны қосымша берілген қылшақпен тазалаңыз.

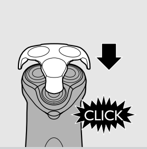


3 Әр бір алты ай сайын, бір тамшы машина майымен кесетін қайшы тістерін майлап тұрыңыз.

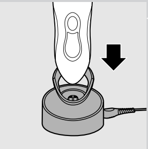
Заядтайтын қондырма

Таймерді дымқыл шүберекпен тазаласаңыз болады.

Сақтау



- Қыратын ұстараның қорғаныс қақпағын ұстараға кигізіп қойыңыз, сонда оны зақымдардан сақтайсыз.
- Құралды, қосымша берілген әдемі дорбашаға салып сақтаңыз.



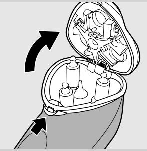
- Егер қамтамасыз етілген болса, ұстараны зарядтайтын қондырғыда сақтауға болады.

Алмастыру

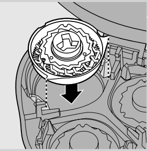
Тиімді қырыну нәтижесіне жету үшін, қыратын бастарды әр бір екі жыл сайын ауыстырып тұрыңыз.
Зақымдалған немесе тозған қыратын бастарды, тек қана HQ9 Philips қыратын бастарымен ғана ауыстырыңыз.

Есте сақтаңыз: Қырыну қызметінің тиімді болуын қамтамасыз ету үшін, кескіш пен қорғаныстарды шатастырып алмаңыз.

1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.



2 Босататын түймені басып, қыратын ұстара бөлігін ашыңыз.



3 Бекітпені сағат бағытына қарсы бұрап, (1), қорғаушы жақтауын алыңыз (2).

4 Қыратын бастарын алып тастап, жаңа бастарды ұстараның қыратын бөлігіне орнатыңыз. Қорғаушы жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз.

Ұстараның қыратын басының томпиып тұрған бөлігі, тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс.

5 Қыратын бөлікті жабыңыз.

Құрал-саймандар

Мына құрал-саймандар қамтамасыз етіледі:
- HQ8500, HQ8000 шанышқы.
- HQ9 Philips қыратын бастар.
- HQ110 Philips Қыратын Бастарды тазалайтын спрей
- HQ8010 көлік тоқ сымы.

Қоршаған айнала

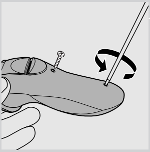


- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін оны, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз.
- Ішіне орнатылған қайта зарядталып отыратын батарея құрамында қоршаған айналаға тигізер зиянды заттар бар. Құралды тастар немесе арнайы жинап алатын орынға берер алдында батареяны алып тастаңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер сіз батареяны шағару сіздің қолыңыздан келмесе, құралды Philips қызмет орталығына апаруыңызға болады, ондағы адамдар батареяны сіз үшін алып, оны қоршаған айналаға зияны тимейтін жағдайда оның көзін жояды.

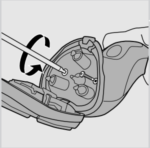
Батареяны алып тастау

Батареяны тек толығымен таусылғанда ғана алуға болады.

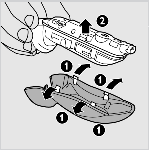
1 Қабырғаға қосылған тоқ сымын суырып алып, тоқ сымды құралдан ажыратыңыз.



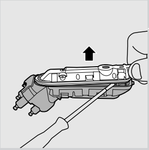
2 Моторды тоқтағанша жұмыс жасатып, ұстараның артындағы екі бұрамандамаларды бұрап ашыңыз.



3 Шаш жиналатын орындағы екі бұрандамаларды бұрап ашыңыз.

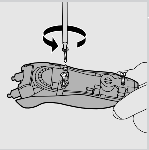


4 Мөрленген қуат бөлігіндегі үш бұрандаманы бұрап шығарыңыз.



5 Қуат бөлігін алып тастау үшін (2), 4 ілмекті жанына қарай бұраңыз (1).

Абай болыңыз, ілмектер өте өткір.



6 Бұрауыштың көмегімен қуат бөлігінің жамылғысын алып тастаңыз.

7 Батареяны алыңыз.

Абай болыңыз, батарея ленталары өте өткір болады.

Батареясы алып тастағаннан соң, құралды қайтадан тоққа қосуға болмайды.

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips’тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips’тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Кепілдік шектері

Қырыну бастары (алмастар және қорғаныстар), олар тез тозатын болғандықтан, халықаралық кепілдік шарттарымен қамтамасыз етілмейді.

Ақаулықтарды табу

1 Қырыну қызметі төмендеді.

- 1-ші себеп: қыратын бастар кірлеп кеткен. Қыратын ұстара көптен бері су ағыны астында тазаланбаған, немесе су жеткілікті түрде ыстық болмаған.

Ұстараны қайтадан қолданар алдында тиянақты түрде тазалаңыз. «Тазалау және қолдану» тармағын қараңыз.

- 2-ші себеп: ұзын шаштар қыратын бастарға тұрып қалуы мүмкін.

Кескіштер мен қорғаныстарды қосымша берілген қылшақпен тазалаңыз. «тазалау және қолдану» тармағындағы «әр бір алты ай: қыратын бастар» деген бөлімін қараңыз.

- 3-ші себеп: қыратын бастар зақымдалған немесе тозған.

Қыратын бастарды ауыстырыңыз. «Алмастыру» тармағын қараңыз.

2 Ұстара қосу/өшіру түймесін басқанда жұмыс жасамайды.

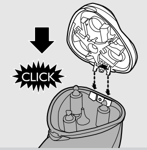
- 1-ші себеп: батарея бос.

Батареяны зарядтаңыз. «Зарядтау» тармағын қараңыз.

- 2-ші себеп: құрал тоққа қосылмаған.

Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

3 Ұстараның қыратын бөлігі, ұстарадан шығып кеткен.



- Ұстараның қыратын бөлігі ұстараға дұрыс орнатылмаған.
- Егер ұстараның қыратын бөлігі ұстарадан шығып кеткен болса, онда сіз оны, шаш жиналатын жердегі тесікшедегі тоғыншаға кіргізу және орнына сырт ете түскенше басу арқылы, оңай орнына қоя аласыз.

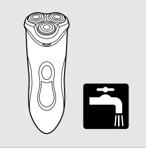
Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Naudokite tik pateiktą maitinimo laido kištuką.
- Maitinimo laido kištukas transformuoja 100–240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V, įtampą.
- Maitinimo laido kištuke yra transformatorius. Niekada nenupjaukite maitinimo laido kištuko, norėdami jį pakeisti kitu, nes galite sukelti pavojingą situaciją.
- Nenaudokite pažeisto maitinimo laido kištuko.
- Jei maitinimo laido kištukas pažeistas, norėdami išvengti pavojaus, pakeiskite jį nauju originaliu.
- Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas nesudrėkęs.
- Kraukite ir laikykite prietaisą nuo 15 °C iki 35 °C temperatūroje.



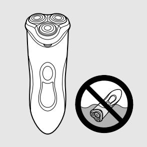
- Niekada į vandenį nemerkite įkrovimo stovo ir neskalaukite po tekančiu vandeniu.
- Nekraukite barzdaskutės uždarame krepšelyje.
- Prieš plaudami barzdaskutę po tekančiu vandeniu, būtinai atjunkite ją nuo tinklo.



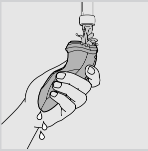
- Šis prietaisas atitinka tarptautinius IEC saugumo reikalavimus ir jį galima saugiai plauti po tekančiu vandeniu.

Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.

- Šia plaunama barzdaskute negalima skustis duše.



- Neįmerkite barzdaskutės į vandenį.



- Kai skalaujate barzdaskutę, vanduo gali tekėti iš lizdo, esančio prietaiso apačioje. Tai normalu ir nepavojinga, nes visa elektronika yra uždaryta sandariame apvalkale barzdaskutės viduje.
- Triukšmo lygis: Lc = 60 dB [A]

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

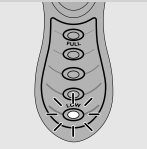
Šis „Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Įkrovimas

Prieš pradėdami krauti prietaisą, patikrinkite, ar jis yra išjungtas.
Krovimas trunka maždaug 1 valandą.
Galite skustis ir neįkrovę barzdaskutės, o įjungę ją į elektros tinklą.

Įkrovimo rodmenys

Įkrovimas



- **Barzdaskutės įkrovimo metu, apačioje esanti lemputė žybčioja raudonai. Kai baterijoje yra pakankamai energijos vienam skutimuisi, visos lemputės pradeda paeiliui mirksėti žaliai.**

Visiškai įkrauta baterija

- **Kai baterija visiškai įkrauta, užsidega visos žalios lemputės.**

Praėjus keletui valandų nuo krovimo, visos lemputės užgesta.

Likusi baterijos įkrova

- **Likusią baterijos įkrovą galima nustatyti pagal šviečiančių lempučių skaičių. Baterijos įkrova rodoma tik tada, kai įjungiate arba išjungiate barzdaskutę.**

- Kai visos lemputės šviečia žaliai, akumuliatorius įkrautas 100%.
- Kai apatinė lemputė šviečia žaliai, akumuliatoriuje yra likę 20% visos įkrovos.

Išeikvotas akumuliatorius

- **Akumuliatoriui senkant, apačioje esanti lemputė įsižiebia raudonai.**

Barzdaskutę išjungus, ši lemputė kelis kartus sublyksi.

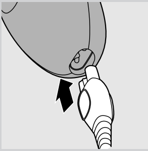
Skutimasis be laido

Visiškai įkrauta barzdaskute be laido galite skustis iki 55 minučių.

Prietaiso įkrovimas

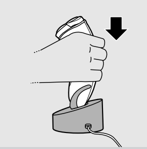
Įkraukite barzdaskutę, kai apačioje esanti lemputė įsižiebs arba žybsės raudonai.

Nekraukite barzdaskutės uždarame krepšelyje.



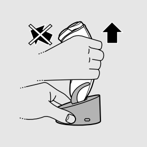
1. Įkiškite prietaiso kištuką į barzdaskutę.
2. Įkiškite maitinimo laido kištuką į sieninį el. lizdą.
3. Kai akumuliatorius visiškai įsikraus, prietaisą išjunkite iš sieninio el. lizdo, o iš barzdaskutės ištraukite kištuką.

Įkrovimo stovas



Prietaisą galite krauti ir įstatę jį į krovimo stovą, jei jis yra komplekte.

- Tinkamai barzdaskutę įstatykite į krovimo stovą, kuris yra įjungtas į maitinimo tinklą.



- Nepakreipdami barzdaskutės išimkite ją iš stovo.

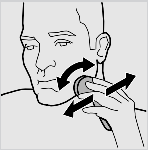
Prietaiso naudojimas

Skutimas

1 Vieną kartą paspaudę jungiklį, įjunkite barzdaskutę.

- Mėlyna šviesa, esanti aplink įjungimo / išjungimo mygtuką, įsižiebia parodydama, jog variklis veikia.

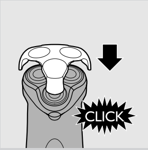
Pastaba: Kai įjungiate barzdaskutę, visos šviesos įsižiebia ir kelias sekundes rodoma likusi baterijos įkrova.



2 Skutimosi galvutėmis braukite per odą tiesiais ir sukamaisiais judesiais.

- Geriausių rezultatų pasieksite skusdami sausą odą.
- Jūsų odai pripratsti prie ,,Philips'' sistemos gali prireikti 2–3 savaičių.

3 Dar kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką, išjunkite barzdaskutę.

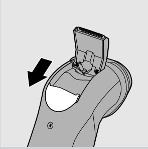


- Mėlyna šviesa, esanti aplink įjungimo / išjungimo mygtuką, išsijungia.

4 Išvalykite barzdaskutę (žr. „Valymas ir priežiūra“).

5 Kad nepažeistumėte barzdaskutės, kiekvieną kartą ant jos uždėkite apsauginį gaubtelį.

Kirpimas



Žandenoms ir ūsams puoselėti.

1 Pastumdami slankiklį žemyn, atidarykite spyruoklinį peiliuką.

Spyruoklinį peiliuką galima įjungti, kai varikliukas veikia.



2 Uždarykite kirptuvą (pasigirs spragtelėjimas).

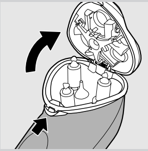
Valymas ir priežiūra

Nuolatinis valymas užtikrina geresnį skutimąsi.
Po kiekvieno barzdaskutės panaudojimo skutimo galvutę ir plaukų kamerą skalaukite karštu vandeniu.

Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.

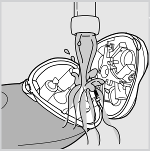
Pastaba: Kai plaunate barzdaskutę, vanduo gali tekėti pro kištuko lizdą, esantį prietaiso apačioje. Tai normalu ir nepavojinga.

Kasdien: skutimo įtaisas ir plaukų skyrelis

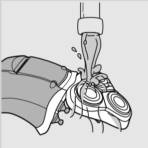


1 Išjunkite barzdaskutę, ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio lizdo, o prietaiso kištuką – iš barzdaskutės.

2 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.



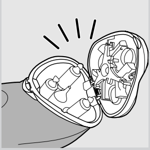
3 Skutimo įtaisą ir plaukų skyrelį išvalykite išskalaudami juos karštu vandeniu, tekančiu iš čiaupo.



- Patikrinkite, ar gerai išvalėte tiek skutimo įtaiso išorę, tiek vidų.

4 Uždarykite skutimo įtaisą ir išpurtykite likusį vandenį.

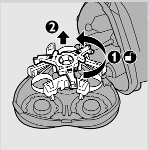
Niekada nevalykite skutimo įtaiso rankšluosčiu arba audiniu, nes tai gali pakenkti skutimo galvutei.



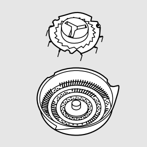
5 Atidarykite skutimo įtaisą ir palikite jį atvirą, kol prietaisas visiškai išdžius.

Plaukų skyrelį galite išvalyti ir be vandens, naudodami tam skirtą šepetėlį.

Kas šešis mėnesius: skutimo galvutės

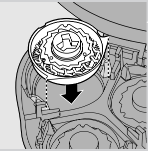


1 Atidarykite skutimo įtaisą, pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite laikantį rėmelį (2).



2 Specialiu šepetėliu išvalykite skutimo ir apsauginę galvutes.

Vienu metu nevalykite daugiau nei vienos skutimo ir apsauginės galvutės, nes jas reikia įstatyti į jų originalias vietas. Jei netyčia supainiosite galvutes, gali prireikti kelių savaičių, kol prietaisas vėl veiks tinkamai.

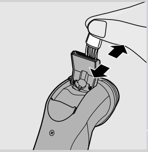


3 Skutimo galvutes ir laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimo įtaiso, tada pasukite užraktą pagal laikrodžio rodyklę.

4 Uždarykite skutimo įtaisą.

Kirptuvas

Kirptuvą reikia valyti po kiekvieno naudojimo.



1 Išjunkite barzdaskutę, ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio lizdo, o prietaiso kištuką – iš barzdaskutės.

2 Kirptuvą valykite specialiu šepetėliu.

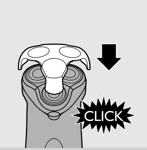


3 Kas šešis mėnesius kirptuvo dantelius sutepkite lašu mašininės alyvos.

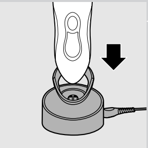
Įkrovimo stovas

Krovimo stovą galite valyti drėgna medžiagos skiaute.

Laikymas



- Norėdami išvengti pažeidimų, ant barzdaskutės uždėkite apsauginį gaubtelį.
- Prietaisą laikykite tam skirtame krepšelyje.

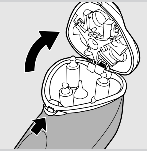


- Barzdaskutę galima laikyti krovimo stove, jei jis yra komplekte.

Pakeitimas

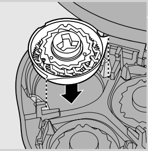
Optimaliai barzdaskutė veiks, jei skutimo galvutes keisite kas dvejus metus.
Sugadintas arba nusidėvėjusias skutimo galvutes keiskite tik originaliomis HQ9 „Philips" skutimo galvutėmis.

Pastaba: Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, nesupainiokite skutimo ir apsauginių galvučių.



1 Išjunkite barzdaskutę, ištraukite laidą iš sieninio el. lizdo ir iš prietaiso.

2 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.



3 Pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite laikantį rėmelį (2).

4 Nuimkite skutimo galvutes ir uždėkite naujas ant skutimo įtaiso. Laikantį rėmą uždėkite atgal ant skutimo įtaiso ir pasukite užraktą pagal laikrodžio rodyklę.

Įsitikinkite, kad skutimo galvučių iškyšos yra tiksliai įstatytos į griovelius.

5 Uždarykite skutimo įtaisą.

Priedai

Galimi šie priedai:
- HQ8500 / HQ8000 maitinimo laido kištukas.
- HQ9 „Philips“ skutimo galvutės.
- HQ110 „Philips“ skutimo galvučių valiklis.
- HQ8010 automobilinis laidas.

Aplinka

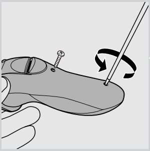


- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.
- Įdėtoje, įkraunamoje baterijoje yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami į surinkimo punktą, būtinai išimkite baterijas. Jas atiduokite į baterijų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims baterijas ir išmes jas neteršdami aplinkos.

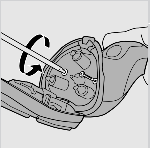
Baterijos išmetimas

Bateriją išimkite tik tada, kai ji yra visiškai išeikvota.

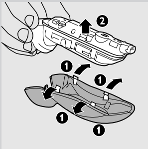
1 Ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio el. lizdo, o prietaiso kištuką – iš barzdaskutės.



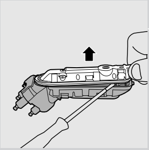
2 Palikite barzdaskutę veikti iki ji sustos ir atsukite du varžtelius, esančius prietaiso galinėje dalyje.



3 Atsukite du plaukų skyrelio varžtelius.

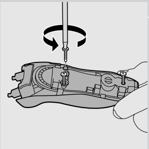


4 Atsukite tris maitinimo bloko varžtelius.



5 Atlenkite 4 kabliukus (1), kad galėtumėte išimti maitinimo bloką (2).

Būkite atsargūs – kabliukai labai aštrūs.



6 Nuimkite maitinimo bloko dangtį atsuktuvu.

7 Išimkite bateriją.

Būkite atsargūs – akumuliatoriaus juostelės labai aštrios.

Išėmę bateriją, nebejunkite barzdaskutės į elektros tinklą.

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos arba kyla problemų, apsilankykite ,,Philips" tinklalapyje **www.philips.com** arba kreipkitės į savo šalies ,,Philips" klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį ,,Philips" pardavėją arba ,,Philips" buitinės technikos priežiūros skyrių.

Garantijos apribojimas

Skutimo galvutėms (skutikliams ir apsaugoms) netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvisi.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

1 Sumažėjo skutimo veiksmingumas

- 1 priežastis: skutimo galvutės yra purvinos. Barzdaskutė buvo nepakankamai praskalauta arba vanduo, kuriuo plovėte, buvo nepakankamai karštas.

Prieš skusdamiesi toliau, kruopščiai išvalykite barzdaskutę (žr. skyrelį ,,Valymas ir priežiūra").

- 2 priežastis: ilgi plaukai apvėlė skutimo galvutes.

Specialiu šepetėliu išvalykite kirpimo bloką ir apsaugines galvutes. Žr. skyriaus ,,Valymas ir priežiūra" skyrelį ,,Kas šeši mėnesiai: skutimo galvutės".

- 3 priežastis: skutimo galvutės yra pažeistos arba nusidėvėjusios.

Pakeiskite skutimo galvutes. Žr. skyrelį ,,Keitimas".

2 Paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką, barzdaskutė neveikia.

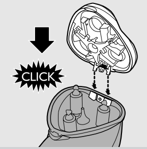
- 1 priežastis: išeikvota baterija.

Įkraukite bateriją. Žr. skyrių ,,Įkrovimas".

- 2 priežastis: prietaisas neįjungtas į elektros tinklą.

Įkiškite maitinimo laido kištuką į sieninį el. lizdą.

3 Skutimo įtaisas nuimtas nuo barzdaskutės.

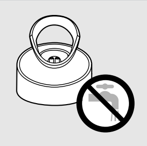


- Skutimo įtaisas įdėtas netinkamai.
- Jei skutimo įtaisas atsijungia nuo barzdaskutės, jūs labai paprastai galite jį įdėti atgal, įstatydami ašį į plaukų skyrelio antbriaunio angą ir stumdami iki ji užsifiksuos savo vietoje (pasigirs spragtelėjimas).

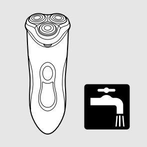
Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Lietojiet tikai komplektā esošo barošanas kontaktspraudni.
- Barošanas kontaktspraudnis transformē 100-240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.
- Barošanas kontaktdakšā ir iebūvēts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet šo barošanas kontaktdakša, lai aizvietotu to ar citu kontaktdakšu, jo tas noved pie riskantas situācijas.
- Nelietojiet bojātu barošanas kontaktspraudni.
- Vienmēr, kad barošanas kontaktdakša ir bojāta, nomainiet to ar oriģinālā tipa kontaktdakšu, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Raugieties, lai barošanas kontaktspraudnis nekļūst slapjš.
- Uzlādējiet un glabājiet ierīci no 15°C līdz 35°C temperatūrā.

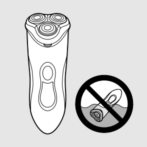


- Nekad nelieciet lādēšanas statīvu ūdenī un neskalojiet to zem krāna.
- Neuzlādējiet skuvekli aizvērtā somiņā.
- Pirms skuvekļa tīrīšanas mazgājot zem krāna vienmēr izvelciet barošanas kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas.

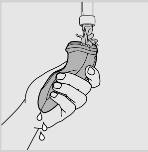


- Šī ierīce atbilst starptautiski apstiprinātiem IEC drošības noteikumiem un to var droši tīrīt mazgājot zem krāna.

Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.



- Šis mazgājamais skuveklis nav piemērots lietošanai dušā.
- Neiegremdējiet skuvekli ūdenī.



- Kad skalojat ierīci, no kontaktligzdas tās apakšpusē var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami, jo visas elektroniskās detaļas ierīces iekšpusē atrodas slēgtā apvalkā.
- Trokšņa līmenis: Lc = 60 dB [A]

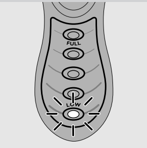
Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Lādēšana

Pirms uzlādēšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.
Uzlādēšana ilgst apmēram vienu stundu.
Var skūties arī bez akumulatora lādēšanas, vienkārši pieslēdzot skuvekli elektrotīklam.

Uzlādēšanas rādījumi



Lādēšana

- Kad skuveklis tiek uzlādēts, apakšējā signāllampiņa mirgo sarkanā krāsā. Kad akumulatoru baterija ir uzlādēta vienai skūšanās reizei, visas signāllampiņas pēc kārtas sāk mirgot zaļā krāsā.

Akumulators pilnīgi uzlādēts

- Kad akumulatoru baterija ir pilnīgi uzlādēta, iedegas visas zaļās signāllampiņas.

Dažas stundas pēc uzlādēšanas visas signāllampiņas nodziest.

Atlikusī akumulatoru baterijas jauda

- Atlikušo akumulatoru baterijas enerģijas daudzumu norāda iedegušos signāllampiņu skaits. Akumulatoru baterijas enerģijas daudzums tiek rādīts, tikai ieslēdzot vai izslēdzot skuvekli.
  - Ja visas signāllampiņas deg zaļā krāsā, akumulatoru baterija ir pilnīgi uzlādēta.
  - Ja apakšējā signāllampiņa deg zaļā krāsā, atlikusī akumulatoru baterijas jauda ir 20%.

Akumulators gandrīz izlādējies

- Kad akumulatoru baterijas enerģijas līmenis tuvojas beigām, apakšējā signāllampiņa izgaismojas sarkanā krāsā.

Izslēdzot skuvekli, šī gaisma dažas reizes iemirgojas.

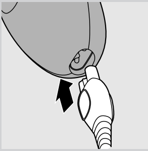
Skūšanās ilgums bez strāvas pievada

Skūšanās ilgums bez strāvas pievada ar pilnīgi uzlādētu skuvekļa akumulatoru bateriju ir līdz 55 minūtēm.

Ierīces lādēšana

Uzlādējiet skuvekli, kad apakšējā signāllampiņa deg vai mirgo sarkanā krāsā.

Neuzlādējiet skuvekli aizvērtā somiņā.

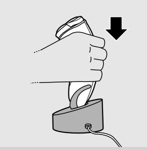


1 Iespraudiet ierīces kontaktspraudni skuveklī.

2 Iespraudiet barošanas kontaktspraudni sienas kontaktligzdā.

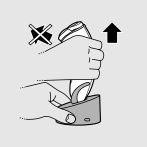
3 Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, izvelciet barošanas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktdakšu no skuvekļa.

Lādēšanas statīvs



Ierīci var uzlādēt, arī novietojot to uzlādes statīvā, ja tas iekļauts ierīces komplektā.

- Pareizi ievietojiet skuvekli elektrotīklam pieslēgtā lādēšanas statīvā.



- Izceliet skuvekli no statīva, nešķiebjot to sāniski.

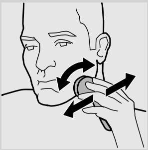
Ierīces lietošana

Skūšanās

1 Ieslēdziet skuvekli, vienu reizi nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

◗ Ap ieslēgšanas/izslēgšanas pogu izgaismojas zils aplis, norādot, ka motors darbojas.

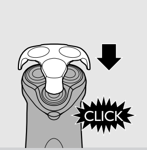
Piezīme: Kad ieslēdzat skuvekli, iedegas visas signāllampiņas un pēc tam dažas sekundes tiek rādīts akumulatoru baterijas enerģijas līmenis.



2 Ar taisnvirziena un apļveida kustībām ātri virziet skuvekļa galviņas pa ādu.
- Vislabāk var noskūties, ja sejas āda ir sausa.
- Var paiet divas vai trīs nedēļas, līdz āda pierod pie Philips skūšanas sistēmas.

3 Izslēdziet skuvekli, vienu reizi nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

◗ Ap ieslēgšanas/izslēgšanas pogu redzamā zilā gaisma nodziest.

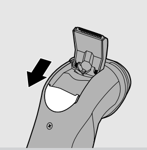


4 Iztīriet skuvekli (skatiet nodaļu ‘Tīrīšana un kopšana’).

5 Pēc katras lietošanas uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.

Trimmeris

Vaigubārdas un ūsu kopšanai.



1 Atveriet trimmeri, pārbīdot slīdslēdzi uz leju.
Trimmeri var ieslēgt arī, kad darbojas motors.



2 Aizveriet trimmeri (atskan klikšķis).

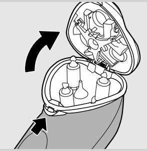
Tīrīšana un kopšana

Regulāra tīrīšana nodrošina ierīces labāku darbību skūšanās laikā.
Ierīci parasti tīra, izskalojot skūšanas bloku un matiņu nodalījumu ar karstu ūdeni, ikreiz pēc skuvekļa lietošanas.

Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.

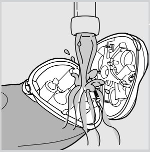
Piezīme: Skalojot ierīci, no ligzdas ierīces apakšadaļā var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami.

Katru dienu: skūšanas bloks un matiņu nodalījums

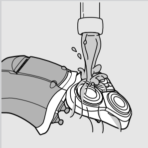


1 Izslēdziet skuvekli, izvelciet barošanas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktdakšu no skuvekļa.

2 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.



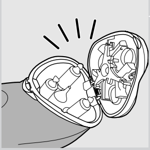
3 Iztīriet skūšanas bloku un matiņu nodalījumu, brīdi skalojot tos zem krāna ar karstu ūdeni.



- Pārliecinieties, ka iztīrījāt skūšanās vienības iekšpusi, kā arī ārpusi.

4 Aizveriet skūšanas bloku un nokratiet lieko ūdeni.

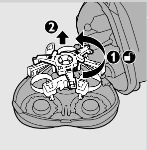
Nekad neslaukiet skūšanas bloku ar dvieli vai papīra salveti, jo tā var sabojāt skūšanas galviņas.



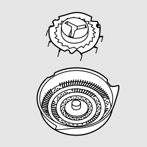
5 **Atkal atveriet skūšanas bloku un atstājiet to atvērtu, ļaujot ierīcei pilnīgi nožūt.**

Matiņu nodalījumu var tīrīt arī bez ūdens ar komplektā esošo birstīti.

Ik pēc sešiem mēnešiem: skuvekļa galviņas

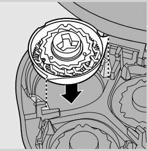


1 **Atveriet skūšanas bloku, pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un noņemiet turētājrāmi (2).**



2 **Notīriet asmenīšus un aizsargsietiņus ar komplektā esošo birstīti.**

Vienlaikus tīriet tikai vienu asmenīti un aizsargsietiņu, jo katrs to pāris ir savstarpēji salāgots komplekts. Ja asmenīši un aizsargsietiņi tiek nejauši sajaukti, var gadīties, ka paiet pat vairākas nedēļas, līdz ierīce atgūst optimālu skūšanas kvalitāti.



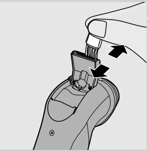
3 **Ielieciet skuvekļa galviņas atpakaļ skūšanas vienībā. Ielieciet saturētājrāmīti atpakaļ skūšanas vienībā un pagrieziet to pulksteņa rādītāju kustības virzienā.**

4 **Aizveriet skūšanas bloku.**

Trimmeris

Tīriet trimmeri pēc katras lietošanas.

1 **Izslēdziet skuvekli, izvelciet barošanas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktdakšu no skuvekļa.**



2 Notīriet trimmeri ar komplektā esošo birstīti.

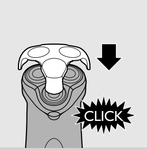


3 Reizi sešos mēnešos ieeļļojiet trimmera zobiņus ar pilienu šujmašīnu eļļas.

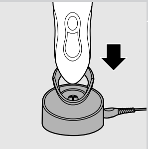
Lādēšanas statīvs

Lādēšanas statīvu var tīrīt ar mitru drānu.

Uzglabāšana



- Uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.
- Ierīci var glabāt komplektā iekļautajā somiņā.



- Skuvekli var glabāt uzlādēšanas statīvā, ja tas iekļauts komplektā.

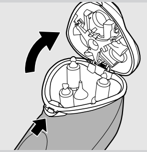
Rezerves daļas

Mainiet skuvekļa galviņas katrus divus gadus optimālam skūšanas rezultātam.

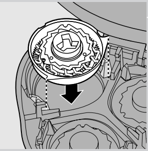
Nomainiet bojātas vai nolietotas skuvekļa galviņas tikai ar HQ9 Philips skuvekļa galviņām.

Piezīme: Nesajauciet asmeņu un aizsargrežģu kārtību, lai garantētu optimālu skuvekļa veiktspēju.

1 Izslēdziet skuvekli, izvelciet barošanas kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktspraudni no skuvekļa.



2 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.



3 Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un noņemiet turētājrāmi (2).

4 Izņemiet nolietotās skuvekļa galviņas un ievietojiet skūšanas vienībā jaunas. Ielieciet saturētājrāmi atpakaļ skūšanas vienībā un pagrieziet aizslēgu pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

Raugieties, lai skuvekļa galviņu izcilnīši precīzi ievietotos skūšanas bloka iedziļinājumos.

5 Aizveriet skūšanas bloku.

Aksesuāri

Ir dabūjami šādi piederumi:
- HQ8500/HQ8000 barošanas kontaktdakša.
- HQ9 Philips Skuvekļa Galviņas.
- HQ110 Philips skuvekļa galviņas tīrīšanas aerosols.
- Automašīnas vads HQ8010.

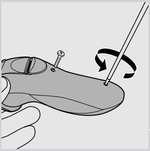
Vides aizsardzība



- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt apkārtējo vidi.
- Iebūvētā atkārtoti uzlādējamā baterija satur vielas, kas var piesārņot vidi. Pirms baterijas izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja baterijas izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips Servisa centru, kur bateriju izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā.

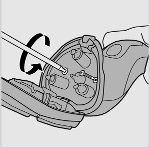
Atbrīvošanās no akumulatora

Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad tas ir pilnīgi izlādējies.

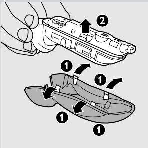


1 Izvelciet barošanas kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktspraudni no skuvekļa.

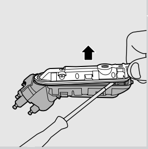
2 Darbiniet skuvekli līdz tas apstājas, un atskrūvējiet divas skrūves skuvekļa aizmugurē.



3 Atskrūvējiet abas skrūves, kas atrodas matiņu nodalījumā.

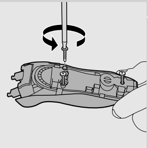


4 Atskrūvējiet visas trīs skrūves, kas atrodas strāvas vienībā.



5 Atlieciet sānis četrus āķīšus (1) un izņemiet strāvas vienību (2).

Uzmanieties, āķīši ir ļoti asi!



6 Ar skrūvgriezi izņemiet strāvas vienību.

7 Izņemiet akumulatoru.

Uzmanieties, akumulatoru baterijas malas ir ļoti asas!

Pēc akumulatora izņemšanas skuvekli elektrotīklam vairs nepieslēdziet.

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Garantijas ierobežojumi

Skūšanas galvas (griezēji un aizsargi) netiek nosegti ar starptautisko garantiju, jo tās nolietojās.

Kļūmju novēršana

1 Pazemināta skūšanas veiktspēja.

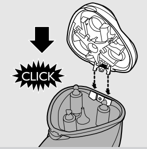
- Pirmais iemesls: skuvekļa galviņas ir netīras. Skuveklis nav skalots pietiekami ilgi vai arī ūdens nav bijis pietiekami karsts.

Pirms turpināt skūšanos, pamatīgi iztīriet skuvekli. Skatīt nodaļu ‘Tīrīšana un kopšana’.

- 2. iemesls: gari mati nosprosto skuvekļa galviņas.
Notīriet asmenīšus un aizsargsietiņus ar komplektā esošo birstīti. Skatīt nodaļas 'Tīrīšana un kopšana' apakšnodaļu 'Ik pēc sešiem mēnešiem: skuvekļa galviņas'.
- 3. iemesls: skuvekļa galviņas ir bojātas vai nolietotas.
Nomainiet skuvekļa galviņas. Skatīt nodaļu 'Nomaiņa'.

2 Kad nospiež ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, skuveklis nedarbojas.

- 1. iemesls: izlādējies akumulators.
Uzlādējiet akumulatoru. Skatīt nodaļu 'Lādēšana'.
- 2. iemesls: ierīce nav pieslēgta elektrotīklam.
Iespraudiet barošanas kontaktspraudni sienas kontaktligzdā.



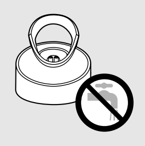
3 Skūšanas bloks ir atdalījies no skuvekļa.

- Skūšanas vienība nav pareizi uzlikta.
- Ja skūšanas vienība atdalās no skuvekļa, to var vienkārši vēlreiz pievienot, ievietojot tā eņģi matiņu nodalījuma rievas padziļinājumā un bīdot to, līdz tas nofiksējas (atskan klikšķis).

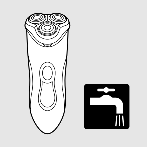
Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie z dołączonym zasilaczem.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Odcięcie zasilacza od wtyczki i podłączenie jej do innego zasilacza w celu dalszego korzystania z urządzenia grozi niebezpieczeństwem.
- Nie używaj uszkodzonego zasilacza.
- W przypadku uszkodzenia wymień zasilacz sieciowy na nowy tego samego typu w sieci serwisów współpracujących z Philips Polska Sp. z o.o.
- Zabezpiecz zasilacz przed możliwością zamoknięcia.
- Ładuj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 15°C do 35°C.



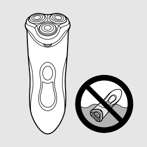
- Nigdy nie zanurzaj ani nie płucz w wodzie podstawki ładującej.
- Nie ładować golarki w zamkniętym etui.
- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem golarki pod wodą.



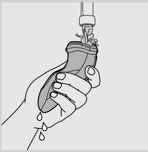
- Golarka spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa IEC i może być myta w wodzie.

Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.

- Golarkę można myć w wodzie, jednak nie jest ona przystosowana do używania pod prysznicem.



- Nie zanurzaj golarki w wodzie.



- Podczas płukania z gniazda u dołu urządzenia może wyciekać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika, gdyż wszystkie elementy elektroniczne zostały zamknięte w szczelnej osłonie wewnątrz golarki.
- Poziom hałasu: Lc = 60 dB [A]

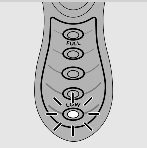
Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Ładowanie

Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.
Ładowanie trwa około 1 godziny.
Golarki można także używać bez potrzeby ładowania, podłączając ją bezpośrednio do gniazdka elektrycznego.

Wskazówki dotyczące ładowania



Ładowanie

- Wskaźnik w dolnej części golarki miga na czerwono w czasie ładowania. Wskaźniki po kolei migają na zielono, gdy akumulator jest wystarczająco naładowany na jedno golenie.

Pełne naładowanie akumulatora

- Wszystkie wskaźniki świecą na zielono, gdy akumulator jest w pełni naładowany.

Wszystkie wskaźniki zgasną po kilku godzinach od zakończenia ładowania.

Poziom naładowania akumulatora

- Liczba świecących się wskaźników wskazuje poziom energii dostępnej w akumulatorze. Poziom naładowania akumulatora jest wyświetlany tylko podczas włączania i wyłączania golarki.

- Wszystkie wskaźniki świecą się na zielono: akumulator jest naładowany w 100%.
- Dolny wskaźnik świeci się na zielono: akumulator jest naładowany w 20%.

Niski poziom naładowania akumulatora

- Dolny wskaźnik świeci na czerwono, gdy akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany.

Wskaźnik miga kilkakrotnie podczas wyłączania golarki.

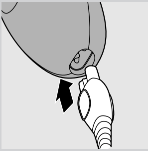
Czas bezprzewodowego golenia

W pełni naładowana golarka może działać bez zasilania do 55 minut.

Ładowanie

Golarkę należy naładować, gdy wskaźnik w jej dolnej części świeci lub miga na czerwono.

Nie ładować golarki w zamkniętym etui.

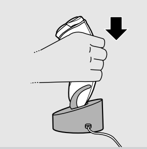


1 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do golarki.

2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

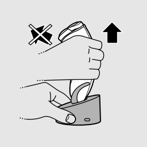
3 Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjmij wtyczkę zasilacza sieciowego z gniazdka elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

Podstawka ładująca



Innym sposobem ładowania urządzenia jest umieszczenie go w podstawce ładującej, jeśli jest ona dołączona do zestawu.

- Umieść odpowiednio golarkę w podłączonej do sieci elektrycznej podstawce ładującej.



- Wyjmij golarkę z podstawki ładującej, nie przechylając jej.

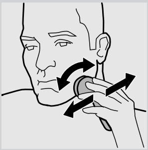
Zasady używania

Golenie

1 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.

- Zaświeci się niebieskie podświetlenie wokół wyłącznika sygnalizujące działanie silniczka.

Uwaga: Po włączeniu golarki zaświecą się wszystkie wskaźniki, a następnie przez kilka sekund świecić się będą wskaźniki sygnalizujące poziom naładowania akumulatora.

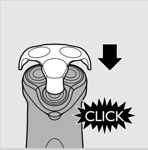


2 Przesuwaj energicznie głowice po skórze, wykonując ruchy proste i okrężne.

- Najlepsze rezultaty można uzyskać, goląc suchą skórę.
- Skóra twarzy może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwyczaić się do nowego sposobu golenia.

3 Naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć golarkę.

◗ **Zgaśnie niebieskie podświetlenie wokół wyłącznika.**

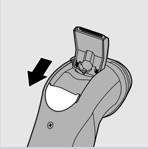


4 Wyczyść golarkę (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

5 Po każdym użyciu załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą głowice golące przed uszkodzeniem.

Przycinanie

Golarka może również służyć do przycinania wąsów i bokobrodów.



1 Otwórz trymer, przesuwając suwak w dół.

Trymer można otworzyć, gdy urządzenie jest włączone.



2 Zamknij trymer (usłyszysz „kliknięcie”).

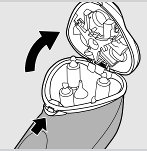
Czyszczenie i konserwacja

Regularne czyszczenie golarki gwarantuje lepsze rezultaty golenia.
Zwykłym sposobem czyszczenia jest opłukanie gorącą wodą elementu golącego i komory na włosy po każdym użyciu golarki.

Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.

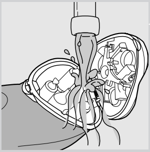
Uwaga: Podczas płukania z gniazda u dołu urządzenia może wyciekać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika.

Czyszczenie codzienne: element golący i komora na włosy

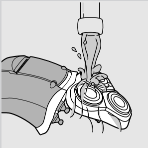


1 Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

2 Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.



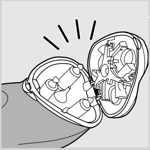
3 Przez jakiś czas płucz element golący i komorę na włosy pod gorącą, bieżącą wodą.



- Dokładnie wyczyść element golący od wewnątrz i od zewnątrz.

4 Zamknij element golący i strząśnij resztki wody.

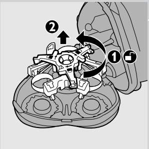
Nidy nie wycierać elementu golącego ręcznikiem ani chusteczką higieniczną, gdyż może to spowodować uszkodzenie głowic golących.



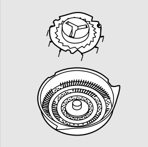
5 Ponownie otwórz element golący i poczekaj do jego całkowitego wyschnięcia.

Komorę na włosy można także czyścić na sucho za pomocą specjalnej szczoteczki dołączonej do zestawu.

Czyszczenie co sześć miesięcy: głowice golące

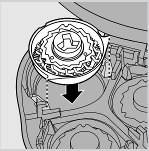


1 Otwórz element golący, odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).



2 Za pomocą dołączonej do zestawu szczoteczki wyczyść nożyki i osłonki.

Nie czyść więcej niż jeden nożyk i jedną osłonkę na raz, ponieważ tworzą one dopasowane zestawy. Przypadkowe pomieszanie nożyków i osłonek może spowodować, że urządzenie odzyska optymalną skuteczność golenia dopiero po kilku tygodniach.

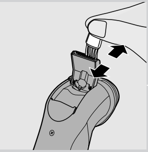


3 Włóż głowice golące z powrotem do elementu golącego. Następnie załóż element zabezpieczający na swoje miejsce i dokręć blokadę w prawo.

4 Zamknij element golący.

Trymer

Trymer należy czyścić po każdym użyciu.



1 Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

2 Wyczyść trymer za pomocą szczoteczki dołączonej do zestawu.

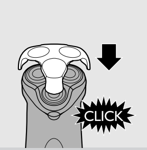


3 Nasmaruj trymer jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia (raz na pół roku).

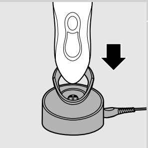
Podstawka ładująca

Podstawkę ładującą można czyścić zwilżoną szmatką.

Przechowywanie



- Załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą urządzenie przed uszkodzeniem.
- Urządzenie może być przechowywane w dołączonym etui.



- Golarkę można przechowywać w podstawce ładującej, jeśli jest dołączona do zestawu.

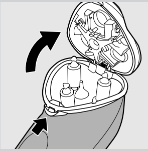
Wymiana

Aby uzyskać optymalne rezultaty golenia, głowice golące należy wymieniać co dwa lata.

Uszkodzone lub zużyte głowice można wymienić tylko na oryginalne głowice golące HQ9 firmy Philips.

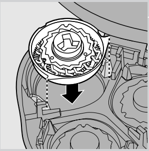
Uwaga: Zwróć uwagę na poprawne założenie nożyków i osłonek, aby uzyskać optymalne rezultaty golenia.

1 Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.



2 Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.

3 Odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).



4 Wyjmij głowice golące i włóż nowe do elementu golącego. Następnie załóż element zabezpieczający na swoje miejsce i dokręć blokadę w prawo.

Należy upewnić się, czy wystające części głowic są dokładnie dopasowane do zagłębień.

5 Zamknij element golący.

Akcesoria

Dostępne są następujące akcesoria:

- Zasilacz HQ8500/HQ8000
- Głowice golące HQ9 Philips
- Spray do czyszczenia głowicy golącej HQ110 Philips
- Zasilacz samochodowy HQ8010

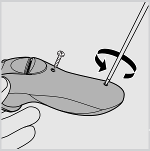
Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.
- Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

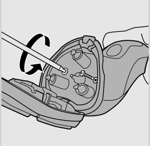
Usuwanie akumulatorów i baterii

Wyrzucić można tylko całkowicie wyczerpany akumulator.

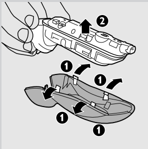


1 Wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

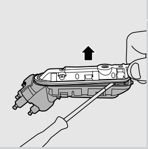
2 Pozostaw golarkę włączoną, aż do wyczerpania się akumulatora. Odkręć śruby i otwórz golarkę.



3 Odkręć dwie śruby w komorze na włosy.

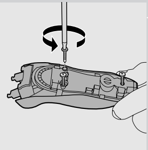


4 **Odkręć trzy śruby modułu zasilającego.**



5 **Odegnij na boki 4 haczyki (1), aby wyjąć moduł zasilający (2).**

Należy zachować ostrożność, gdyż haczyki są bardzo ostre.



6 **Wyjmij moduł zasilający za pomocą śrubokrętu.**

7 **Wyjmij akumulator.**

Należy zachować ostrożność, gdyż styki akumulatora są bardzo ostre.

Nie wolno podłączać golarki do sieci elektrycznej po wyjęciu akumulatora.

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ograniczenia gwarancji

Głowice golące (nożyki i osłonki) są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ ulegają zużyciu.

Rozwiązywanie problemów

1 Zmniejszona skuteczność golenia

- Przyczyna 1: Głowice golące są zabrudzone. Golarka nie była płukana wystarczająco długo lub woda była niedostatecznie gorąca.

Przed goleniem dokładnie wyczyść golarkę. Patrz rozdział ,,Czyszczenie i konserwacja''.

- Przyczyna 2: Długie włoski blokują głowice golące.

Wyczyść nożyki i osłonki za pomocą dołączonej szczoteczki. Patrz rozdział ,,Czyszczenie i konserwacja'', część ,,Czyszczenie co sześć miesięcy: głowice golące''.

- Przyczyna 3: Głowice golące są uszkodzone lub zużyte.

Wymień głowice golące. Patrz rozdział ,,Wymiana''.

2 Golarka nie działa po naciśnięciu wyłącznika.

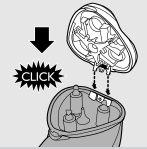
- Przyczyna 1: Akumulator jest rozładowany.

Naładuj akumulator. Patrz rozdział ,,Ładowanie''.

- Przyczyna 2: Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.

Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

3 Element golący odłączył się od golarki.



- Element golący został nieprawidłowo założony.
- Jeśli element golący odłączył się od golarki, możesz łatwo założyć go z powrotem, wkładając zawias w szczelinę w krawędzi komory na włosy i dociskając element golący do oporu, aż zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz ,,kliknięcie'').

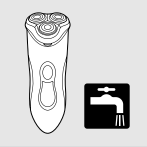
Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Folosiţi doar încărcătorul furnizat.
- Încărcătorul transformă tensiunea de 100-240 volţi într-o tensiune sub 24 volţi.
- Încărcătorul conţine un transformator. Nu încercaţi să înlocuiţi ştecherul, pentru a evita provocarea unor accidente.
- Nu folosiţi un încărcător deteriorat.
- Dacă încărcătorul se deteriorează, înlocuiţi-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Evitaţi contactul încărcătorului cu apa.
- Încărcaţi şi păstraţi aparatul la o temperatură cuprinsă între 15°C şi 35°C.

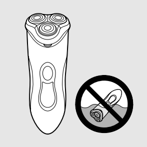


- Nu introduceţi suportul de încărcare în apă şi nici nu-l clătiţi la robinet.
- Nu încărcaţi aparatul într-o husă închisă.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăţa sub jet de apă.

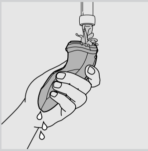


- Aparatul corespunde normelor de securitate internaţionale IEC şi poate fi curăţat sub jet de apă.

Aveţi grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.



- Aparatul nu trebuie utilizat pentru a vă bărbieri în duş.
- Nu scufundaţi aparatul în apă.



- Atunci când clătiţi aparatul, este posibil ca apa să curgă prin partea inferioară. Acest lucru este normal şi nu este periculos, deoarece toate componentele electronice sunt închise etanş într-un compartiment din interiorul aparatului.
- Nivel de zgomot: Lc = 60 dB [A]

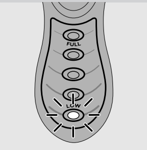
Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

Încărcare

Asiguraţi-vă că aparatul este oprit înainte de a începe încărcarea.
Încărcarea durează cca. 1 oră.
Puteţi folosi aparatul fără să-l încărcaţi, conectându-l la priză.

Indicaţii de încărcare



Încărcare

- **Când puneţi la încărcat aparatul de bărbierit, ledul inferior luminează intermitent roşu. Dacă acumulatorul are suficientă energie pentru bărbierit, toate ledurile luminează intermitent verde secvenţial.**

Baterie complet încărcată

◗ Atunci când bateria este complet încărcată, toate ledurile verzi vor fi aprinse.

La câteva ore după încărcare, toate ledurile se sting.

Capacitate rămasă

◗ Energia rămasă în baterie este indicată de numărul de leduri aprinse. Capacitatea bateriei este indicată doar la pornirea sau oprirea aparatului.

- Când toate ledurile sunt verzi, bateria este încărcată în proporţie de 100%.
- Când ledul inferior este verde, nivelul de încărcare al bateriei este de 20%.

Baterie relativ descărcată

◗ Atunci când bateria este descărcată, ledul inferior luminează roşu.

Când opriţi aparatul de ras, acest led clipeşte de câteva ori.

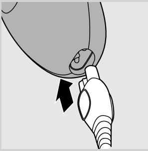
Perioadă de funcţionare fără cablu

Aparatul poate funcţiona timp de 55 de minute dacă bateria a fost complet încărcată.

Încărcarea aparatului

Încărcaţi aparatul atunci când ledul inferior luminează roşu continuu sau intermitent.

Nu încărcaţi aparatul într-o husă închisă.

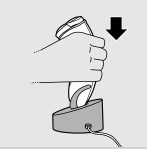


1 Introduceţi fişa în aparatul de bărbierit.

2 Introduceţi încărcătorul în priză.

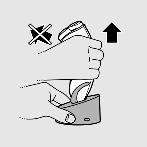
3 Când bateria este complet încărcată, scoateţi încărcătorul din priză şi fişa din aparat.

Suport de încărcare



De asemenea, puteţi încărca aparatul pe suportul de încărcare, dacă este furnizat.

- **Poziţionaţi corect aparatul de bărbierit pe suportul de încărcare conectat la priză.**



- **Ridicaţi aparatul de bărbierit de pe suport fără a-l înclina.**

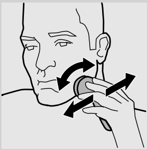
Utilizarea aparatului

Radere

1 Porniţi aparatul apăsând o dată pe butonul Pornit/Oprit.

- **Lumina albastră din jurul butonului Pornit/Oprit indică faptul că aparatul funcţionează.**

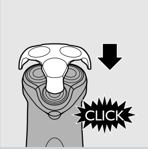
Notă: Atunci când porniţi aparatul, se vor aprinde toate ledurile şi timp de câteva secunde se va afişa capacitatea rămasă a bateriei.



2 Faceţi rapid mişcări drepte şi circulare cu capetele de bărbierire pe suprafaţa pielii.

- Bărbierirea pe o piele uscată asigură cele mai bune rezultate.
- Pielea dvs. ar putea necesita 2-3 săptămâni până să se obişnuiască cu sistemul de bărbierit Philips.

3 Opriţi aparatul de bărbierit apăsând butonul Pornit/Oprit o singură dată.

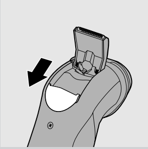


◗ Lumina albastră din jurul butonului Pornit/Oprit se va stinge.

4 Curăţaţi aparatul de bărbierit (vezi capitolul Curăţare şi întreţinere).

5 Puneţi capacul de protecţie pe aparat după utilizare pentru a evita deteriorarea acestuia.

Tunderea



Pentru îngrijirea perciunilor şi a mustăţii.

1 Deschideţi dispozitivul de tundere împingând butonul în jos.

Dispozitivul de tundere poate fi activat în timp ce motorul funcţionează.



2 Închideţi dispozitivul de tundere (clic).

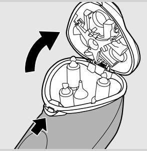
Curăţare şi întreţinere

O curăţare regulată asigură cele mai bune rezultate de bărbierire.
În mod normal, curăţaţi aparatul de bărbierit şi compartimentul de colectare a părului clătindu-le cu apă caldă după fiecare utilizare.

Aveţi grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.

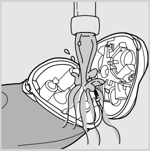
Notă: Atunci când clătiţi aparatul, este posibil ca apa să curgă prin partea inferioară. Acest lucru este normal şi nepericulos.

În fiecare zi: Unitatea de bărbierire şi compartimentul pentru păr

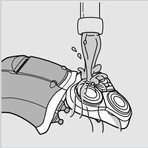


1 Opriţi aparatul, scoateţi încărcătorul din priză şi fişa din aparat.

2 Apăsaţi butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.



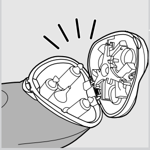
3 Curăţaţi unitatea de bărbierire şi compartimentul de colectare a părului clătindu-le cu apă caldă de la robinet.



- Curăţaţi atât interiorul, cât şi exteriorul unităţii de bărbierire.

4 Închideţi unitatea şi scuturaţi apa în exces.

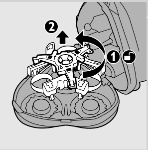
Nu ştergeţi niciodată unitatea cu un prosop sau un şerveţel, deoarece aţi putea deteriora capetele.



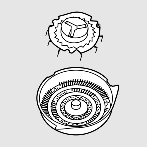
5 Deschideţi din nou unitatea de bărbierire şi lăsaţi-o deschisă pentru a se usca complet.

Puteţi curăţa compartimentul pentru păr fără apă folosind peria furnizată.

O dată la şase luni: Capetele de bărbierire

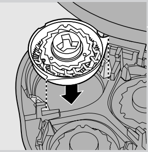


1 Deschideţi unitatea de bărbierire, răsuciţi siguranţa în sens invers acelor de ceasornic (1) şi scoateţi cadrul de susţinere (2).



2 **Curăţaţi cuţitele şi sitele de protecţie cu periuţa furnizată.**

Cuţitele şi sitele de protecţie sunt pereche, de aceea curăţaţi pe rând câte un set. Dacă amestecaţi din greşeală cuţitele şi sitele, s-ar putea să dureze câteva săptămâni până ce aparatul va tăia din nou la performanţa optimă anterioară.

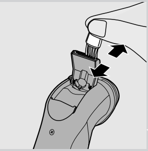


3 **Reintroduceţi capetele de bărbierit în unitatea de bărbierire. Reintroduceţi cadrul de susţinere şi răsuciţi siguranţa în sensul acelor de ceasornic.**

4 **Închideţi unitatea de bărbierire.**

Dispozitiv de tundere

Curăţaţi dispozitivul de tundere de fiecare dată când îl folosiţi.



1 **Opriţi aparatul, scoateţi încărcătorul din priză şi fişa din aparat.**

2 **Curăţaţi dispozitivul de tundere cu ajutorul periuţei furnizate.**

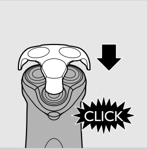


3 **Ungeţi dinţii dispozitivului de tundere cu puţin ulei pentru maşina de cusut o dată la şase luni.**

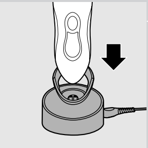
Suport de încărcare

Puteţi curăţa suportul de încărcare cu o cârpă umedă.

Depozitarea



- Acoperiţi aparatul de bărbierit cu capacul de protecţie pentru a preveni deteriorarea.
- Aparatul poate fi depozitat în husa inclusă.



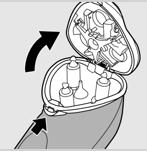
- Aparatul poate fi stocat şi în suportul de încărcare, dacă acesta este furnizat.

Înlocuirea

Înlocuiţi capetele de bărbierire o dată la doi ani pentru rezultate optime.
Înlocuiţi capetele de bărbierire deteriorate sau uzate doar cu capete de bărbierire Philips HQ9.

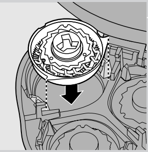
Notă: Nu amestecaţi cuţitele şi sitele de protecţie, pentru a asigura performanţe optime.

1 Opriţi aparatul, scoateţi încărcătorul din priză şi fişa din aparat.



2 Apăsaţi butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.

3 Răsuciţi siguranţa în sens invers acelor de ceasornic (1) şi scoateţi cadrul de susţinere (2).



4 Îndepărtaţi capetele uzate şi introduceţi capete noi. Reintroduceţi cadrul de susţinere în aparat şi răsuciţi siguranţa în sensul acelor de ceasornic.

Aveţi grijă să potriviţi corect capetele de bărbierire în nişele corespunzătoare.

5 Închideţi unitatea de bărbierire.

Accesorii

Sunt disponibile următoarele accesorii:
- Încărcător HQ8500/HQ8000
- Capete de bărbierire Philips HQ9.
- Pulverizator de curăţare Philips HQ110 pentru capete de bărbierire.
- Cablu pentru maşină HQ8010.

Protecţia mediului

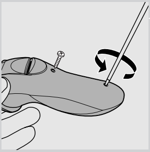


- Nu aruncaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutaţi la protejarea mediului înconjurător.
- Bateria reîncărcabilă integrată conţine substanţe care pot polua mediul. Scoateţi întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul şi de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predaţi bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reuşiţi să scoateţi bateria, puteţi duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateria şi o va recicla în conformitate cu normele de protecţie a mediului.

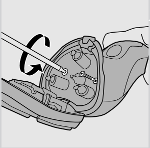
Reciclarea bateriei

Scoateţi bateria doar când este complet descărcată.

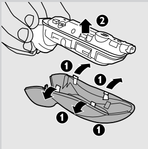
1 Scoateţi încărcătorul din priză şi fişa de conectare din aparat.



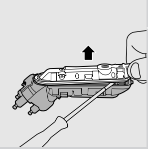
2 Lăsaţi aparatul să funcţioneze până când se opreşte şi demontaţi cele două şuruburi de pe spatele aparatului.



3 Demontaţi şuruburile din compartimentul pentru păr.

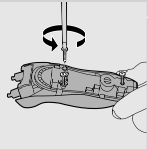


4 Demontaţi şuruburile din compartimentul motorului.



5 Îndoiţi cele patru bride spre exterior (1), pentru a extrage compartimentul motor (2).

Această operaţie necesită atenţie sporită, deoarece bridele sunt foarte ascuţite.



6 Îndepărtaţi capacul compartimentului motor cu o şurubelniţă.

7 Scoateţi bateria.

Această operaţie necesită atenţie sporită, deoarece benzile de contact ale bateriei sunt foarte ascuţite.

Nu conectaţi aparatul de bărbierit la priză după ce aţi scos bateria.

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau în cazul apariţiei altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul Philips **www.philips.com** sau să contactaţi centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs. (veţi găsi numărul de telefon în broşura de garanţie internaţională). Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de centru, contactaţi furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Restricţii de garanţie

Capetele de ras (cuţitele şi sitele) nu sunt acoperite de garanţia internaţională, deoarece sunt considerate consumabile.

Depanare

1 Performanţe reduse la bărbierire

- Cauza 1: Capetele de bărbierire sunt murdare. Aparatul nu a fost clătit de foarte mult timp sau apa pentru clătire nu a fost suficient de caldă.

Curăţaţi bine aparatul înainte de a continua bărbierirea (vezi capitolul Curăţare şi întreţinere).

- Cauza 2: Fire lungi de păr blochează capetele de bărbierire.

Curăţaţi cuţitele şi sitele de protecţie cu periuţa furnizată. (vezi capitolul Curăţare şi întreţinere, secţiunea O dată la şase luni: Capetele de bărbierire).

- Cauza 3: Capetele de bărbierire sunt deteriorate sau uzate.

Înlocuiţi capetele de bărbierire (vezi capitolul Înlocuire).

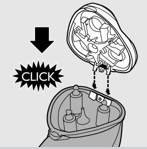
2 Aparatul de bărbierit nu funcţionează când butonul Pornit/Oprit este apăsat.

- Cauza 1: Bateria este descărcată.

Reîncărcaţi bateria (vezi capitolul Încărcare).

- Cauza 2: Aparatul nu este conectat la priză.

Introduceţi încărcătorul în priză.



3 **Unitatea de bărbierire s-a desprins.**

- Unitatea de bărbierire nu a fost corect poziţionată.
- Dacă unitatea de bărbierire se desprinde de aparat, o puteţi monta la loc cu uşurinţă, introducând partea proeminentă în fanta de pe marginea compartimentului pentru păr şi împingând-o până la fixare (clic).

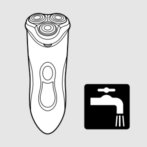
Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Используйте только сетевую вилку, поставляемую в комплекте.
- Адаптер вилки электропитания преобразует напряжение 220-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Вилка электропитания содержит адаптер. Не производите замену оригинальной вилки на какую-либо другую. Это может привести к опасным последствиям.
- Не пользуйтесь поврежденной вилкой электропитания.
- В случае повреждения сетевой вилки-адаптера заменяйте её только оригинальной вилкой-адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Убедитесь, что вилка электропитания сухая.
- Зарядка и хранение прибора должны производится при температуре от 15°C до 35°C.

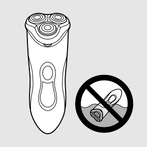


- Запрещается погружать зарядное устройство в воду, а также промывать его под струей воды.
- Не подзаряжайте аккумулятор, не вынув электробритву из чехла.
- Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.

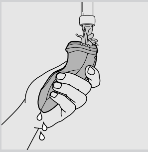


- Прибор соответствует международному стандарту техники безопасности IEC. Его можно промывать под струей воды.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.



- Эту бритву можно промывать под струей воды, но она не пригодна для использования в душе.
- Запрещается погружать бритву в воду.



- При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы расположены в герметичном вкладыше внутри бритвы.
- Уровень шума: Lc = 60 дБ (A)

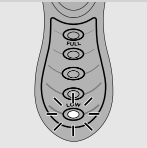
Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Зарядка

Перед тем, как начать зарядку аккумулятора, убедитесь, что прибор выключен.
Зарядка аккумулятора занимает около 1 часа.
Также можно бриться без зарядки аккумулятора, подключив прибор к электросети.

Индикация зарядки



Зарядка

- **При зарядке аккумулятора на нижней части прибора мигает красный индикатор. Как только степень зарядки аккумулятора станет достаточной для одного сеанса бритья, все индикаторы начнут последовательно мигать зеленым светом.**

Аккумулятор полностью заряжен

- **Когда аккумулятор полностью зарядится, все индикаторы будут гореть зеленым.**

Через несколько часов после завершения зарядки аккумулятора все индикаторы погаснут.

Текущее состояние зарядки аккумулятора

- **Текущее значение степени зарядки аккумулятора отображается количеством горящих индикаторов. Степень зарядки аккумулятора отображается только при включении или выключении электробритвы.**
- Если все индикаторы горят зеленым, это означает, что степень зарядки аккумулятора составляет 100%.
- Если горит зеленый индикатор на нижней части прибора, это означает, что степень зарядки аккумулятора составляет 20%.

Низкий уровень заряда аккумулятора

- При разрядке аккумулятора во время бритья загорится расположенный в нижней части электробритвы красный индикатор.

При выключении электробритвы этот индикатор будет мигать еще некоторое время.

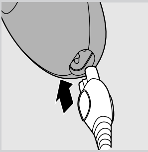
Время автономного бритья

Полностью заряженный аккумулятор бритвы обеспечивает до 55 минут автономного бритья.

Зарядка аккумулятора

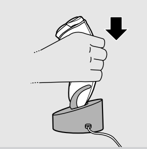
Если загорится нижний красный индикатор, аккумулятор бритвы следует зарядить.

Не подзаряжайте аккумулятор, не вынув электробритву из чехла.



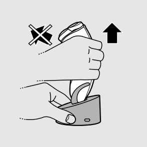
1. Подключите штекер шнура к электробритве.
2. Подключите сетевую вилку к розетке электросети.
3. После полной зарядки аккумулятора выньте сетевую вилку из розетки и отключите штекер шнура от электробритвы.

Зарядное устройство



Чтобы зарядить электробритву, можно также установить ее в зарядное устройство, если оно входит в комплект поставки.

- Правильно устанавливайте электробритву в подключенное к электросети зарядное устройство.



- Снимайте электробритву с зарядного устройства, не наклоняя ее.

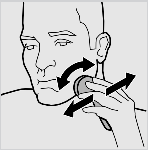
Использование прибора

Бритье

1 Включите электробритву, нажав кнопку включения / выключения.

- Включается голубая подсветка вокруг кнопки включения / выключения, что свидетельствует о работе электродвигателя.

Примечание. При включении электробритвы загораются все индикаторы, затем, в течение нескольких секунд отображается текущее состояние степени зарядки аккумулятора.



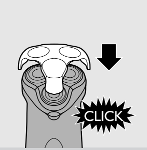
2 Быстро перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения.

- Наилучшие результаты бритья достигаются при сухой коже.
- Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

3 Включите электробритву, нажав кнопку включения / выключения.

- Включается голубая подсветка вокруг кнопки включения / выключения.

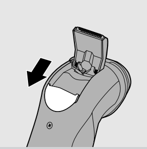
4 Очистите бритву (см. раздел “Очистка и уход”).



5 После использования электробритвы надевайте на неё защитный колпачок для предотвращения повреждений.

Подравнивание

Для подравнивания висков и ухода за усами.



1 Откройте триммер, сдвинув ползунок вниз.

Триммер работает при включенной бритве.



2 Закройте триммер (должен прозвучать щелчок).

Чистка и обслуживание

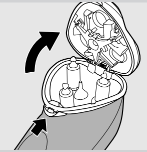
Регулярная чистка обеспечивает лучшие результаты бритья.
Обычный способ очистки прибора — это промывка горячей водой бритвенного блока и отсека для волос после каждого бритья.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

Примечание. При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально

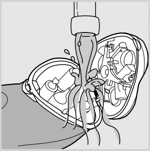
и не представляет опасности для использования бритвы.

Ежедневно: бритвенный блок и отсек для волос

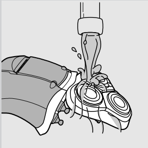


1 Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.

2 Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.



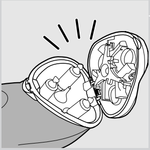
3 Очистите бритвенный блок и отсек для волос, промыв их под струёй горячей воды.



- Не забудьте очистить не только внешнюю поверхность бритвенного блока, но и внутреннюю.

4 Закройте бритвенный блок и стряхните воду.

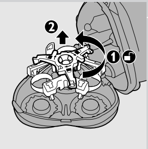
Запрещается вытирать бритвенный блок полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенные головки.



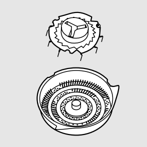
5 Снова откройте бритвенный блок. Оставьте его открытым для полного высыхания.

Можно очистить отсек для волос без применения воды, пользуясь входящей в комплект щеточкой.

Каждые 6 месяцев: бритвенные головки

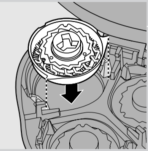


1 Откройте бритвенный блок, поверните фиксатор против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).



2 Очистите вращающиеся и неподвижные ножи, пользуясь входящей в комплект щеточкой.

Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.



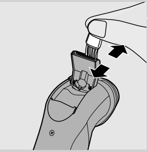
3 Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок. Установите крепёжную рамку в бритвенный блок и поверните фиксатор по часовой стрелке.

4 Закройте бритвенный блок.

Триммер

Очищайте триммер после каждого использования.

1 Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.



2 Очищайте триммер, пользуясь входящей в комплект щеточкой.

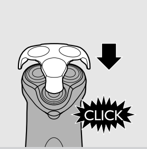


3 Смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.

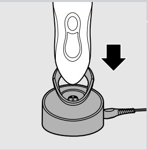
Зарядное устройство

Зарядное устройство можно очистить влажной тканью.

Хранение



- Для предотвращения повреждений надевайте на электробритву защитный колпачок.
- Бритву можно хранить в футляре, входящем в комплект поставки.

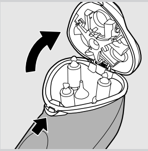


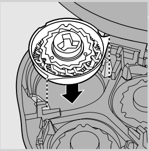
- Бритву можно хранить, установив ее на зарядное устройство, если оно входит в комплект поставки прибора.

Замена

Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые два года.
Поврежденные или изношенные бритвенные головки следует заменять только бритвенными головками HQ9 Philips.

Примечание. Чтобы обеспечить наилучшую работу бритвы, не меняйте местами вращающиеся и неподвижные ножи.





1 Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.

2 Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.

3 Поверните фиксатор против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).

4 Извлеките бритвенные головки из бритвенного блока и установите новые. Установите крепёжную рамку в бритвенный блок и поверните фиксатор по часовой стрелке.

Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.

5 Закройте бритвенный блок.

Принадлежности

В продаже имеются следующие принадлежности:
- Сетевая вилка HQ8500/HQ8000.
- Бритвенные головки HQ9 Philips.
- Чистящий спрей для бритвенных головок HQ110 Philips.

- Автомобильный шнур питания HQ8010.

Защита окружающей среды

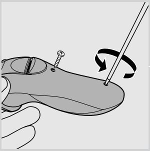


- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

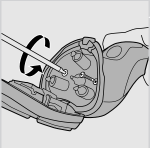
Утилизация аккумулятора

Перед извлечением аккумулятор должен быть полностью разряжен.

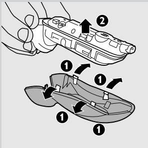
1 **Выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.**



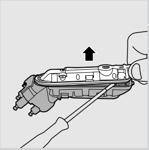
2 **После того, как энергия аккумуляторов электробритвы будет выработана, и прибор полностью остановится, отвинтите два винта на задней стороне бритвы.**



3 Отвинтите два винта в отсеке для волос.

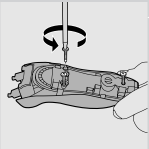


4 Отвинтите три винта на блоке питания.



5 Отогните в стороны 4 боковых зажима (1) для того, чтобы извлечь блок питания (2).

Будьте осторожны - зажимы очень острые.



6 С помощью отвертки снимите крышку блока питания.

7 Извлеките аккумулятор.

Будьте осторожны - контактные полосы аккумулятора очень острые.

Не подключайте прибор к электросети после того, как аккумулятор был извлечен.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.ru** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в Вашей стране (номер телефона центра указан на

гарантийном талоне). Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ограничение действия гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

Поиск и устранение неисправностей

1 Ухудшение качества бритья.

- Причина 1: загрязнились бритвенные головки. Бритву промывали недостаточно долго или недостаточно горячей водой.

Перед тем как продолжить бритье, тщательно очистите электробритву. См. раздел Очистка и уход.

- Причина 2: бритвенные головки забиты длинными волосами.

Очистите вращающиеся и неподвижные ножи, пользуясь входящей в комплект кисточкой. См. раздел Каждые 6 месяцев: бритвенные головки

- Причина 3: бритвенные головки повреждены или изношены.

Замените бритвенные головки. См. раздел Замена.

2 При нажатии кнопки включения / выключения электробритва не работает.

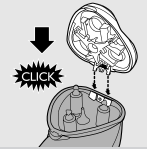
- Причина 1:аккумулятор разряжен.

Зарядите аккумулятор. См. главу “Зарядка”.

- Причина 2: прибор не подключен к электросети.

Подключите сетевую вилку к розетке электросети.

3 Бритвенный блок отсоединился от электробритвы.



- Бритвенный блок установлен неправильно.
- Если произошло отсоединение бритвенного блока от электробритвы, вы можете просто поставить его на место, вставив шарнир в прорезь на краю отсека для волос, и надавив на блок до щелчка.

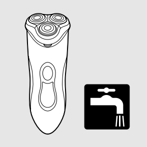
Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Používajte len dodaný adaptér.
- Adaptér transformuje napätie 100-240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Neoddeľte adaptér, aby ste ho nahradili iným typom zástrčky, pretože by mohla vzniknúť nebezpečná situácia.
- Nepoužívajte poškodený adaptér.
- Ak je poškodený adaptér, vždy ho nechajte vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Dbajte, aby sa adaptér nedostal do styku s vodou.
- Zariadenie nabíjajte a odkladajte pri teplotách 15 °C až 35 °C.

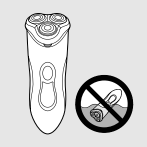


- Stojan na nabíjanie neponárajte do vody, ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Holiaci strojček nenabíjajte v zatvorenom puzdre.
- Pred čistením pod tečúcou vodou holiaci strojček vždy odpojte zo siete.

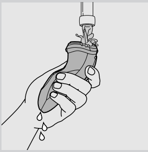


- Holiaci strojček vyhovuje medzinárodným bezpečnostným predpisom IEC a môžete ho bezpečne čistiť pod tečúcou vodou.

Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.



- Tento holiaci strojček nie je vhodný na používanie v sprche.
- Holiaci strojček neponárajte do vody.



- Po opláchnutí môže z otvoru v spodnej časti strojčeka vytekať voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný, pretože všetky elektronické súčiastky sú uložené v uzavretom obale vo vnútri holiaceho strojčeka.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 60 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

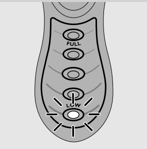
Nabíjanie

Pred začatím nabíjania sa uistite, že je zariadenie vypnuté.

Nabíjanie trvá približne 1 hodinu.

Môžete sa holiť aj bez nabitých batérií, stačí pripojiť zariadenie do siete.

Ukazovatele nabíjania



Nabíjanie

- Keď začnete nabíjať batériu strojčeka, bliká spodné svetlo načerveno. Keď ste batériu nabili natoľko, že jej energia postačuje na jedno holenie, postupne začnú blikať všetky svetlá nazeleno.

Plne nabitá batéria

- Keď je batéria plne nabitá, svietia všetky zelené svetlá.

Niekoľko hodín po nabíjaní všetky svetlá zhasnú.

Zostávajúca kapacita batérie

- Zostávajúcu kapacitu batérie určuje počet rozsvietených svetiel. Aký je stav batérie sa dozviete, až keď holiaci strojček zapnete alebo vypnete.

- Ak svietia všetky zelené svetlá, batéria je nabitá na 100%.
- Ak svieti len spodné zelené svetlo, zostáva 20% kapacity batérie.

Vybitá batéria

- Ak je batéria vybitá, spodné svetlo sa zmení na červené.

Keď holiaci strojček vypnete, toto kontrolné svetlo niekoľkokrát blikne.

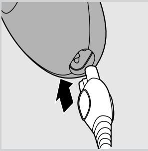
Holenie bez pripojenia do siete

Holiaci strojček s úplne nabitou batériou umožňuje 55 minút holenia bez pripojenia do siete.

Nabíjanie strojčeka

Batériu strojčeka začnite nabíjať, keď spodné svetlo svieti alebo bliká načerveno.

Holiaci strojček nenabíjajte v zatvorenom puzdre.

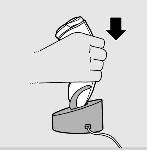


1 Koncovku zasuňte do holiaceho strojčeka.

2 Adaptér pripojte do siete.

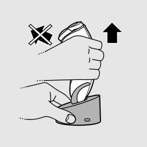
3 Keď je batéria plne nabitá, adaptér odpojte zo siete a koncovku kábla odpojte z holiaceho strojčeka.

Nabíjací podstavec



Ak máte k dispozícii stojan na nabíjanie, môžete batériu nabiť tak, že strojček postavíte do stojana.

- Strojček riadne vložte do stojana na nabíjanie pripojeného do siete.



- Holiaci strojček vyberte zo stojana bez nakláňania.

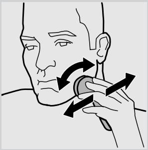
Použitie zariadenia

Holenie

1 Stlačením vypínača zapnite holiaci strojček.

- Rozsvieti sa modrý krúžok okolo vypínača, čo znamená, že motor zariadenia pracuje.

Poznámka: Keď strojček zapnete, rozsvietia sa všetky svetlá a na niekoľko sekúnd sa zobrazí zostávajúca kapacita batérie.

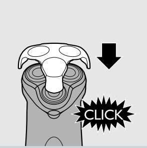


2 Rýchlo pohybujte holiacimi hlavami po pokožke, robte rovné aj krúživé pohyby.

- Holením suchej pokožky dosiahnete najlepšie výsledky.
- Môže trvať 2 až 3 týždne, kým si Vaša pokožka zvykne na holiaci systém Philips.

3 Holiaci strojček vypnete jedným stlačením vypínača.

◗ Modrý krúžok okolo vypínača zhasne.

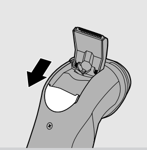


4 Holiaci strojček očistite (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba").

5 Aby ste predišli poškodeniu holiaceho strojčeka, po každom použití nasaďte na holiace hlavy ochranný kryt.

Zastrihávanie

Na úpravu bokombrady a fúzov.



1 Západku zasuňte nadol a otvorte zastrihovač.

Zastrihávač môžete aktivovať aj počas chodu motora.



2 Zastrihávač zatvorte (kliknutie).

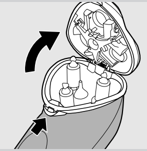
Čistenie a údržba

Pravidelné čistenie zabezpečuje lepšie výsledky holenia.
Bežný spôsob čistenia holiaceho strojčeka spočíva v opláchnutí holiacej jednotky a komôrky na chĺpky horúcou vodou po každom použití zariadenia.

Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.

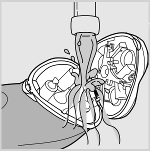
Poznámka: Ak strojček opláchnete vodou, z otvoru v spodnej časti zariadenia môže tiecť voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný.

Každý deň: holiaca jednotka a komôrka na chĺpky

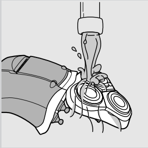


1 Holiaci strojček vypnite, adaptér odpojte zo siete a koncovku z holiaceho strojčeka.

2 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.

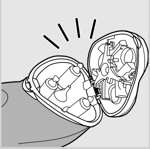


3 Holiacu jednotku a komoru na chĺpky očistite opláchnutím pod prúdom horúcej vody.



- Nezabudnite očistiť vnútornú aj vonkajšiu stranu holiacej jednotky.

4 Uzatvorte holiacu jednotku a otraste z nej prebytočnú vodu.

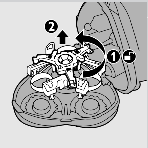


Holiacu jednotku nesmiete sušiť pomocou uteráka ani inej tkaniny, pretože by ste mohli poškodiť holiace hlavy.

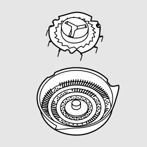
5 Holiacu jednotku znovu otvorte a nechajte celé zariadenie riadne osušiť.

Komoru na chĺpky môžete vyčistiť aj bez vody, pomocou priloženej kefky.

Každých šesť mesiacov: holiace hlavy

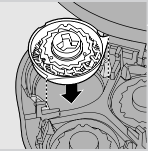


1 Otvorte holiacu jednotku, zámkom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte prítlačný rám (2).



2 Rezače a zdvíhače očistite dodanou kefkou.

Nečistite viac ako jeden rezač a zdvíhač súčasne, nakoľko tvoria sadu. Ak ich omylom pomiešate, môže trvať niekoľko týždňov, kým opäť dosiahnu optimálny výkon.



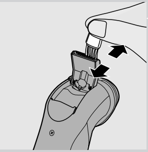
3 Holiace hlavy vložte späť do holiacej jednotky. Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky a zámkom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.

4 Zatvorte holiacu jednotku.

Zastrihávač

Zastrihávač očistite po každom použití.

1 Holiaci strojček vypnite, adaptér odpojte zo siete a koncovku z holiaceho strojčeka.



2 Zastrihávač očistite pomocou priloženej kefky.

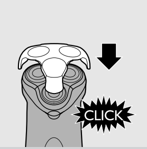


3 Každých šesť mesiacov namažte zúbky zastrihávača kvapkou oleja na šijacie stroje.

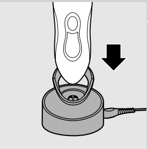
Nabíjací podstavec

Stojan na nabíjanie môžete očistiť navlhčenou tkaninou.

Odkladanie



- Aby ste zabránili poškodeniu, dajte na holiaci strojček ochranný kryt.
- Zariadenie môžete odkladať do priloženého puzdra.



- Ak bol dodaný stojan na nabíjanie, holiaci strojček môžete odkladať do neho.

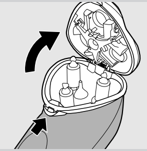
Výmena

Aby ste dosiahli optimálne výsledky holenia, vymeňte raz za dva roky holiace hlavy.

Poškodené alebo opotrebované holiace hlavy nahraďte jedine holiacimi hlavami Philips HQ9.

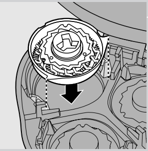
Poznámka: Aby ste dosahovali optimálne výsledky holenia, nepomiešajte rezače a zdvíhače.

1 Vypnite holiaci strojček, odpojte adaptér zo siete a kábel z holiaceho strojčeka.



2 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.

3 Zámkom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte prítlačný rám (2).



4 Vyberte holiace hlavy a namiesto nich vložte do holiacej jednotky nové. Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky a zámkom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.

Dbajte, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov.

5 Zatvorte holiacu jednotku.

Príslušenstvo

K dispozícii máte nasledujúce príslušenstvo:
- Adaptér HQ8500/HQ8000.
- Holiace hlavy Philips HQ9.
- Sprej na čistenie holiacich hláv Philips HQ110.
- Kábel na pripojenie v aute HQ8010.

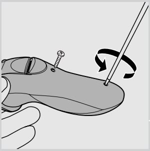
Životné prostredie



- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zaneste na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.
- Zabudovaná dobíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia, alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu, batériu vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete zaniesť do Servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

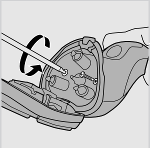
Odstraňovanie batérie

Batériu odstráňte, len ak je úplne vybitá.

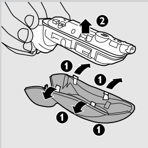


1 Adaptér odpojte zo siete a kábel z holiaceho strojčeka.

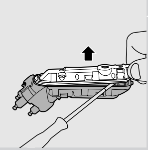
2 Holiaci strojček nechajte bežať, kým jeho motor nezastane a odskrutkujte dve skrutky na zadnej strane strojčeka.



3 Odskrutkujte dve skrutky v komôrke na chĺpky.

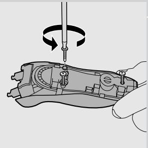


4 Odskrutkujte tri skrutky v pohonnej jednotke.



5 Ohnite štyri háčiky nabok (1) a vyberte pohonnú jednotku (2).

Dajte pozor, háčiky sú veľmi ostré.



6 Pomocou skrutkovača otvorte kryt pohonnej jednotky.

7 Vyberte batériu.

Dajte pozor, hrany batérie sú veľmi ostré.

Akonáhle vyberiete batériu, holiaci strojček už nepripájajte do siete.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Obmedzenia záruky

Na holiace hlavy (rezače a zdvíhače) sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, lebo podliehajú opotrebeniu.

Riešenie problémov

1 Znížená účinnosť holenia.

- Príčina 1: holiace hlavy sú znečistené. Holiaci strojček ste vodou opláchli nedostatočne alebo voda nebola počas oplachovania dostatočne teplá.

Riadne očistite holiaci strojček a až potom pokračujte v holení. Pozrite si kapitolu “Čistenie a údržba”.

- Príčina 2: dlhé chlpy zavadzajú holiacim hlavám.

Rezače a zdvíhače očistite dodanou kefkou. Pozrite si kapitolu “Čistenie a údržba”, časť “Každých šesť mesiacov: holiace hlavy”.

- Príčina 3: holiace hlavy sú poškodené alebo opotrebované.

Vymeňte holiace hlavy. Pozrite si kapitolu “Výmena”.

2 Po stlačení vypínača holiaci strojček nepracuje.

- Príčina 1: batéria je vybitá.

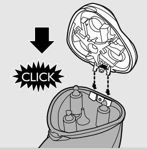
Dobite batériu. Pozrite si kapitolu “Nabíjanie”.

- Príčina 2: holiaci strojček nie je pripojený do siete.

Adaptér pripojte do siete.

3 Holiaca jednotka sa odpojila od strojčeka.

- Holiacu jednotku ste vložili nesprávne do zariadenia.



- Ak sa holiaca jednotka odpojí od tela strojčeka, môžete ju jednoducho vrátiť späť tak, že zasuniete jej záves do otvoru v okraji komôrky na chĺpky a zatlačíte ju dnu, aby zapadla na svoje miesto (“kliknutie”).

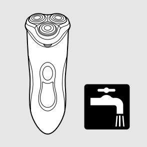
Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Uporabljajte le priloženi omrežni vtikač.
- Omrežni vtikač s pretvornikom pretvori omrežno napetost 100-240 voltov na nenevarno nizko napetost, nižjo od 24 voltov.
- V omrežnem vtikaču je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava vtikača z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Ne uporabljajte poškodovanega omrežnega vtikača.
- Če je omrežni vtikač poškodovan, ga zamenjajte le z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.
- Pazite, da omrežnega vtikača ne zmočite.
- Aparat polnite in hranite pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.

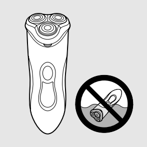


- Stojala za polnjenje nikoli ne potapljajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.
- Brivnika ne polnite zaprtega v torbici.
- Pred spiranjem pod tekočo vodo brivnik vedno izključite iz električnega omrežja.

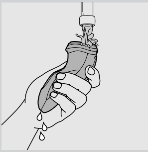


- Brivnik izpolnjuje mednarodno sprejete varnostne predpise IEC in ga lahko varno čistite pod tekočo vodo.

Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda voda prevroča, da si ne poparite rok.



- Ta brivnik ni primeren za britje pod prho.
- Brivnika ne potapljajte v vodo.



- Med spiranjem lahko voda teče iz vtičnice na dnu aparata. To je nekaj običajnega in ni nevarno, saj so vsi elektronski deli obdani s hermetično zaprto školjko v notranjosti brivnika.
- Raven hrupa: Lc = 60 dB [A]

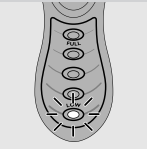
Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Polnjenje

Aparat pred začetkom polnjenja izklopite.
Polnjenje traja približno 1 uro.
Brijete se lahko tudi brez predhodnega polnjenja baterije, tako da brivnik priključite neposredno na električno omrežje.

Oznake polnjenja



Polnjenje

- Med polnjenjem brivnika spodnji indikator utripa rdeče. Ko je v bateriji dovolj energije za eno britje, začnejo vsi indikatorji zaporedoma utripati zeleno.

Baterija napolnjena

- Ko je baterija napolnjena, vsi indikatorji svetijo zeleno.

Nekaj ur po polnjenju vsi indikatorji ugasnejo.

Preostala kapaciteta baterije

- Količina preostale energije v bateriji se kaže v številu indikatorjev, ki svetijo. Kapaciteta baterije se pokaže le ob vklopu in izklopu brivnika.
  - Ko vsi indikatorji svetijo zeleno, je baterija povsem napolnjena.
  - Ko sveti zeleno samo spodnji indikator, je ostalo samo še 20 % kapacitete baterije.

Baterija je skoraj prazna

- Ko je baterija skoraj prazna, spodnji indikator sveti rdeče.

Ob izklopu brivnika ta indikator nekajkrat utripne.

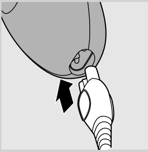
Čas britja brez priklopa na električno omrežje

Povsem napolnjen brivnik omogoča do 55 minut britja brez priklopa na električno omrežje.

Polnjenje aparata

Brivnik polnite, ko začne spodnji indikator svetiti ali utripati rdeče.

Brivnika ne polnite zaprtega v torbici.

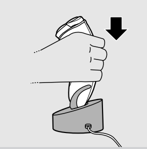


1 Vtikač aparata vstavite v brivnik.

2 Omrežni vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

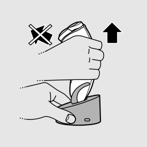
3 Ko je baterija polna, izvlecite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice in vtikač aparata iz brivnika.

Stojalo za polnjenje



Aparat lahko polnite tudi v stojalu za polnjenje, če je to priloženo.

- Brivnik postavite pravilno v priključeno stojalo za polnjenje.



- Dvignite brivnik iz stojala brez nagibanja.

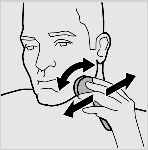
Uporaba aparata

Britje

1 Brivnik vklopite z enojnim pritiskom gumba za vklop/izklop.

- Modro osvetljeni obroček okoli stikala za vklop/izklop zasveti, kar označuje delovanje motorja.

Opomba: Po vklopu brivnika zasvetijo vsi indikatorji, nato se za nekaj sekund pokaže preostala kapaciteta baterije.

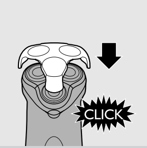


2 Z ravnimi in krožnimi gibi hitro premikajte brivne glave po koži.

- Za boljši učinek se brijte vedno po suhi koži.
- Vaša koža bo morda potrebovala 2-3 tedne, da se bo navadila na Philipsov sistem britja.

3 Brivnik izklopite z enojnim pritiskom gumba za vklop/izklop.

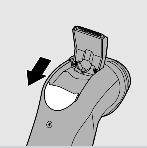
◗ Modro osvetljeni obroček okoli stikala za vklop/izklop ugasne.



4 Očistite brivnik (oglejte si poglavje “Čiščenje in vzdrževanje”).

5 Po vsaki uporabi na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodbe.

Prirezovanje



Za prirezovanje zalizc in brkov.

1 Odprite rezilo s potiskom drsnika navzdol.

Rezilo lahko aktivirate tudi med delovanjem brivnika.



2 Zaprite rezilo (“klik”).

Čiščenje in vzdrževanje

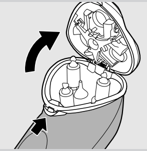
Redno čiščenje in vzdrževanje zagotavlja boljšo kakovost britja.

Običajen način čiščenja je, da po vsaki uporabi z vročo vodo sperete brivno enoto in predalček, kjer se nabirajo odrezane dlačice.

Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda voda prevroča, da si ne poparite rok.

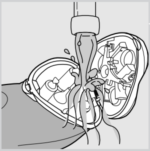
Opomba: Voda lahko med spiranjem odteka iz vtičnice na dnu aparata. To je nekaj običajnega in ni nevarno.

Vsak dan: brivna enota in predalček za odrezane dlačice

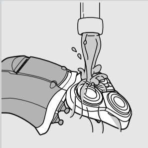


1 Brivnik izklopite ter izključite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice in vtikač aparata iz brivnika.

2 Pritisnite gumb za sprostitev brivne enote.



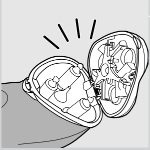
3 Brivno enoto in predalček za odrezane dlačice nekaj časa spirajte pod vročo vodo.



- Dobro očistite notranji in zunanji del brivne enote.

4 Zaprite brivno enoto in otresite odvečno vodo.

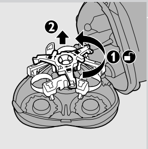
Brivne enote nikoli ne brišite z brisačo ali papirnatim robčkom, saj lahko s tem poškodujete brivne glave.



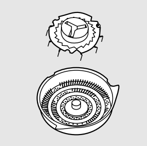
5 Ponovno odprite brivno enoto in jo pustite odprto, dokler se aparat v celoti ne posuši.

Predalček za odrezane dlačice lahko očistite tudi brez vode s priloženo ščetko.

Vsakih šest mesecev: brivne glave

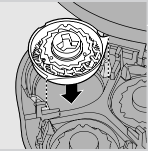


1 Odprite brivno enoto, zavrtite zaklep proti levi (1) in odstranite nosilno ogrodje (2).



2 S priloženo ščetko očistite rezila in ležišča.

Hkrati čistite le eno rezilo in pripadajoče ležišče, saj spadata skupaj. Če po pomoti med seboj zamenjate rezila in ležišča brivnih glav, lahko traja več tednov, preden se znova vzpostavi optimalno britje.



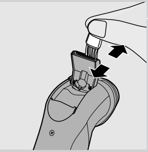
3 Položite brivne glave nazaj v brivno enoto. Namestite nosilno ogrodje nazaj v brivno enoto in zavrtite zapiralo proti desni.

4 Zaprite brivno enoto.

Rezilo

Škarjasto rezilo po vsaki uporabi očistite.

1 Brivnik izklopite ter izključite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice in vtikač aparata iz brivnika.



2 Očistite škarjasto rezilo s priloženo krtačko.

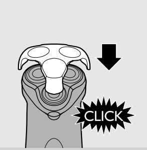


3 Zobce rezila vsakih šest mesecev namažite s kapljico olja za šivalne stroje.

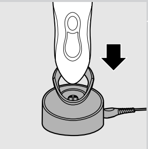
Stojalo za polnjenje

Polnilno stojalo lahko očistite z vlažno krpo.

Shranjevanje



- Na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodbe.
- Aparat lahko shranite v priloženi torbici.



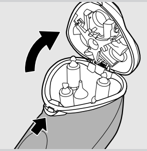
- Brivnik lahko shranite tudi na polnilnem stojalu, če je ta aparatu priložen.

Menjava

Za optimalno britje zamenjajte brivne glave vsaki dve leti.

Poškodovane ali izrabljene brivne glave lahko zamenjate le z brivnimi glavami Philips HQ9.

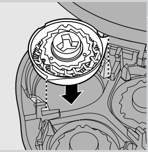
Opomba: Za optimalno britje posameznih rezil in ležišč med seboj ne zamešajte.



1 Izklopite brivnik, odstranite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice in izvlecite vtikač aparata iz brivnika.

2 Pritisnite gumb za sprostitev brivne enote.

3 Zavrtite zaklep proti levi (1) in odstranite nosilno ogrodje (2).



4 Stare brivne glave odstranite iz brivne enote in jih nadomestite z novimi. Namestite nosilno ogrodje nazaj na brivno enoto in zavrtite zaklep proti desni.

Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti.

5 Zaprite brivno enoto.

Dodatki

Na voljo je naslednji dodatni pribor:
- Omrežni vtikač HQ8500/HQ8000
- Brivne glave Philips HQ9.
- Čistilno pršilo za brivne glave Philips HQ110.
- Avtomobilski kabel HQ8010.

Okolje

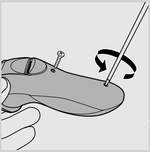


- Aparata po preteku življenjske dobe ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.

- Vgrajena baterija za ponovno polnjenje vsebuje snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, baterijo odstranite. Baterijo odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščeni servis, kjer jo bodo odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

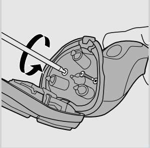
Odstranjevanje baterije

Baterijo odstranite le, če je popolnoma prazna.

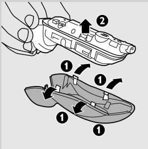


1 Izvlecite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice in vtikač aparata iz brivnika.

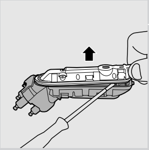
2 Pustite brivnik delovati, dokler se sam ne zaustavi, nato odvijte vijaka na njegovi zadnji strani.



3 Odvijte vijaka v prostoru za dlačice.

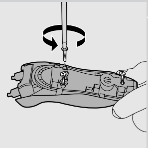


4 Odvijte tri vijake v motorni enoti.



5 Upognite 4 kaveljčke ob straneh (1) in izvlecite motorno enoto (2).

Previdno, kaveljčki so zelo ostri.



6 Z izvijačem odstranite pokrov motorne enote.

7 Odstranite baterijo.
Previdno, baterijski kontakti so zelo ostri.

Ko ste baterijo odstranili iz aparata, le-tega ne priklapljajte več na električno omrežje.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Garancijske omejitve

Mednarodna garancija ne pokriva brivnih glav (rezil in ležišč), ker se obrabljajo.

Odpravljanje težav

1 Zmanjšana učinkovitost britja.
- Vzrok 1: brivne glave so umazane. Brivnika niste dovolj dolgo spirali ali pa voda ni bila dovolj vroča.

Pred nadaljevanjem britja brivnik temeljito očistite. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".
- Vzrok 2: daljše dlačice ovirajo brivne glave.

S priloženo ščetko očistite rezila in ležišča. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje", odstavek "Vsakih šest mesecev: brivne glave".
- Vzrok 3: brivne glave so poškodovane ali obrabljene.

Zamenjajte brivne glave. Oglejte si poglavje "Zamenjava".

2 Brivnik ob pritisku na gumb za vklop/izklop ne deluje.

- Vzrok 1: baterija je prazna.

Napolnite baterijo. Oglejte si poglavje "Polnjenje".

- Vzrok 2: aparat ni priključen na električno omrežje.

Omrežni vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

3 Brivna enota se je snela z brivnika.



- Brivna enota ni bila pravilno nameščena.
- V primeru snetja brivne enote z brivnika jo lahko preprosto nataknete nazaj, tako da vstavite zgib v zarezo v okviru predala za dlačice in enoto potisnete v ležišče, da se zaskoči na svojem mestu ("klik").

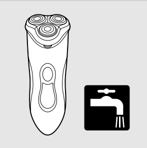
Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Koristite samo adapter za napajanje koji se nalazi u kompletu.
- Adapter za napajanje pretvara 100 - 240 V u bezbedan niski napon manji od 24 V.
- Adapter za napajanje ima transformator. Ne pokušavajte da uklonite adapter za napajanje i da ga zamenite nekim drugim adapterom za napajanje, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Nemojte koristiti oštećeni adapter za napajanje.
- Ako je adapter za napajanje oštećen, zamenite ga originalnim adapterom za napajanje da biste izbegli opasne situacije.
- Pazite da ne pokvasite adapter za napajanje.
- Punite i odlažite aparat na temperaturi od 15°C do 35°C.



- Nikada ne uranjajte postolje za punjenje u vodu i nemojte ga prati pod slavinom.
- Nemojte da punite aparat u zatvorenoj tašnici.
- Pre ispiranja pod slavinom uvek isključite aparat za brijanje iz električne mreže.

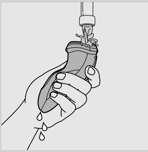


- Ovaj aparat za brijanje je usklađen sa internacionalno priznatim IEC pravilnikom o bezbednosti i može bezbedno da se čisti pod mlazom vode.

Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.



- Ovaj aparat za brijanje koji može da se pere nije pogodan za brijanje pod tušem.
- Ne uranjajte aparat za brijanje u vodu.



- Kada ispirete aparat, iz utičnice pri dnu aparata može da procuri voda. To je normalno i nije opasno, jer je sva elektronika zatvorena u zapečaćenom kućištu.
- Nivo buke: Lc = 60 dB [A]

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

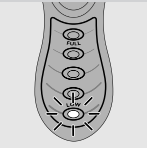
Punjenje

Pre početka punjenja, proverite da li je aparat isključen.

Punjenje traje oko 1 sat.

Ovim aparatom možete da se brijete i bez prethodnog punjenja, ali tada morate da ga priključite na električnu mrežu.

Oznake punjenja



Punjenje

- Kada se aparat za brijanje puni, donja lampica treperiće crveno. Kada baterija sadrži električnu energiju za jedno brijanje, sve lampice redom počnu da trepere zeleno.

Puna baterija

- Kada je baterija potpuno napunjena, sve zelene lampice svetle.

Nekoliko sati posle punjenja sve lampice se gase.

Preostali kapacitet baterije

- Količina preostale energije u bateriji prikazana je brojem uključenih lampica. Preostali kapacitet baterije se pojavljuje samo kada uključujete ili isključujete aparat.
- Kada sve lampice svetle zeleno, baterija je 100% napunjena.
- Kada donja lampica svetli zeleno, preostalo je 20% kapaciteta baterije.

Baterija je skoro prazna

- Kada je baterija skoro prazna, donja lampica svetli crveno.

Kada isključite aparat za brijanje, ovo svetlo će zatreperiti nekoliko puta.

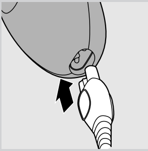
Vreme bežičnog brijanja

Napunjen aparat za brijanje možete bežično da koristite do 55 minuta.

Punjenje aparata

Aparat za brijanje punite kada donja lampica svetli ili treperi crveno.

Nemojte da punite aparat u zatvorenoj tašnici.

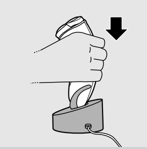


1 Priključite utikač uređaja na aparat za brijanje.

2 Uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.

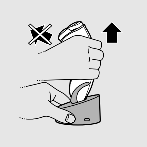
3 Kada se baterija do kraja napuni, isključite adapter za napajanje iz utičnice i izvadite utikač iz aparata za brijanje.

Postolje za punjenje



Aparat možete da punite i stavljanjem u postolje za punjenje - ako ga imate.

- Ispravno stavite aparat za brijanje u postolje za punjenje koje je priključeno na električnu mrežu.



- Podignite aparat za brijanje sa postolja bez okretanja.

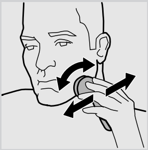
Upotreba aparata

Brijanje

1 Uključite aparat jednim pritiskom na taster on/off (uključeno/isključeno).

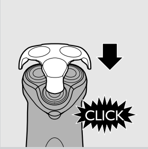
- Pali se osvetljeni plavi prsten oko tastera on/off (uključeno/isključeno) i pokazuje da motor radi.

Napomena: Kada uključite aparat za brijanje, sve lampice se pale i na nekoliko sekundi se pojavljuje prikaz preostalog kapaciteta baterije.



2 Pravolinijskim i kružnim pokretima brzo prelazite glavama za brijanje preko kože lica.
- Najbolji rezultati postižu se kod brijanja suvog lica.
- Vašoj koži će možda trebati 2 do 3 sedmice da se navikne na Philips sistem brijanja.

3 Isključite aparat jednim pritiskom na taster on/off (uključeno/isključeno).
◗ Osvetljeni plavi prsten oko tastera on/off (uključeno/isključeno) se gasi.

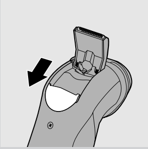


4 Očistite aparat za brijanje (vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje').

5 Posle svake upotrebe na aparat za brijanje stavite zaštitnu navlaku da biste sprečili kvarove.

Podrezivanje

Za oblikovanje zalizaka i brkova.



1 Otvorite trimer gurajući klizač prema dole.
Trimer možete da uključite i dok motor radi.



2 Zatvorite trimer ('klik').

Čišćenje i održavanje

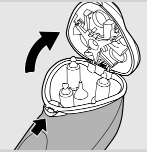
Redovno čišćenje garantuje bolje rezultate brijanja.

Uobičajen način čišćenja aparata je da nakon svakog korišćenja aparata isperete jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka vrelom vodom.

Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.

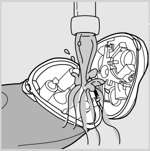
Napomena: Kada ispirete aparat iz utičnice sa donje strane može da procuri voda. To je normalno i nije opasno.

Svaki dan: jedinica za brijanje i komora za prikupljanje dlaka

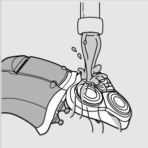


1 Isključite aparat, isključite adapter za napajanje iz zidne utičnice i utikač uređaja iz aparata.

2 Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.



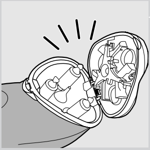
3 Očistite jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka ispiranjem toplom vodom iz slavine.



- Vodite računa o tome da treba da očistite unutrašnjost i spoljašnji deo jedinice za brijanje.

4 Zatvorite jedinicu za brijanje i otresite višak vode.

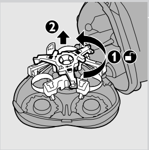
Nikad nemojte da brišete jedinicu za brijanje peškirom ili papirnim ubrusom, jer to može da ošteti glave za brijanje.



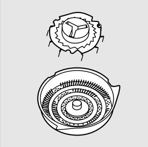
5 Opet otvorite jedinicu za brijanje i ostavite je otvorenu da bi aparat mogao potpuno da se osuši.

Komoru za prikupljanje dlaka možete da očistite bez vode četkom koja se nalazi u kompletu.

Svakih šest meseci: glave za brijanje

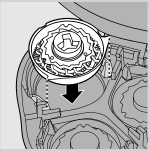


1 Otvorite jedinicu za brijanje, okrenite bravu u pravcu suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvadite granični okvir (2).



2 Rezače i štitnike čistite četkom koja se nalazi u kompletu.

Nemojte odjednom čistiti više od jednog rezača i štitnika, jer su oni posebno upareni. Ako slučajno pomešate rezače i štitnike, vraćanje optimalnog efekta brijanja može da potraje nekoliko sedmica.



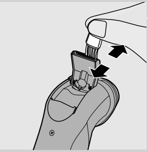
3 Vratite glave za brijanje u jedinicu za brijanje. Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje i okrenite bravu u pravcu kazaljke na satu.

4 Zatvorite jedinicu za brijanje.

Trimer

Trimer čistite nakon svake upotrebe.

1 Isključite aparat, isključite adapter za napajanje iz zidne utičnice i utikač uređaja iz aparata.



2 Trimer čistite četkom koja se nalazi u kompletu.

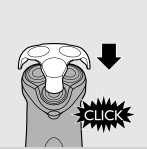


3 Svakih šest meseci podmažite zupce trimera jednom kapi ulja za šivaću mašinu.

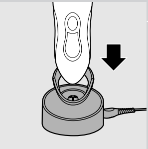
Postolje za punjenje

Postolje za punjenje možete da očistite mokrom tkaninom.

Odlaganje



- Postavite zaštitni poklopac na aparat da biste sprečili oštećenja.
- Aparat možete čuvati u isporučenoj tašnici.



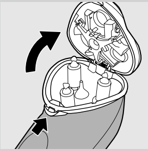
- Aparat za brijanje može da se odloži u postolje za punjenje - ako ga imate.

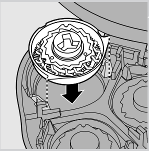
Zamena delova

Radi optimalnih rezultata brijanja zamenite glave za brijanje svake dve godine.

Oštećene ili istrošene glave za brijanje menjajte samo glavama za brijanje HQ9 Philips.

Napomena: Da biste postigli zagarantovan optimalni rezultat brijanja, pazite da ne pomešate rezače i štitnike.





1 Isključite aparat, isključite adapter za napajanje iz zidne utičnice i utikač uređaja iz aparata.

2 Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.

3 Okrenite bravu u pravcu suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvadite granični okvir (2).

4 Izvadite glave za brijanje i stavite nove u jedinicu za brijanje. Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje i okrenite bravu u pravcu kazaljke na satu.

Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje bezbedno smešteni u žlebove.

5 Zatvorite jedinicu za brijanje.

Dodatna oprema

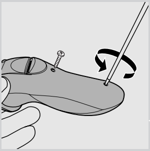
Na raspolaganju su sledeći dodaci:
- HQ8500/HQ8000 adapter za napajanje
- Glave za brijanje HQ9 Philips.
- Sprej za čišćenje glava za brijanje HQ110 Philips.
- Kabl za automobil HQ8010.

Zaštita okoline



- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.
- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstancije koje mogu da zagade okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predate ga na službenom odlagalištu. Baterije odlažite na službenom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

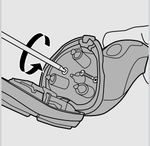
Odlaganje baterije



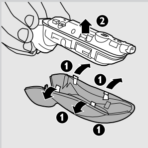
Uklonite bateriju samo kada je potpuno prazna.

1 Uklonite adapter za napajanje iz zidne utičnice i izvadite utikač iz aparata.

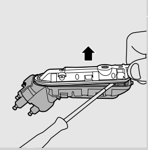
2 Ostavite aparat da radi sve dok se ne zaustavi i odvijte dva vijka na zadnjoj strani aparata za brijanje.



3 Odvijte dva vijka na komori za prikupljanje dlaka.

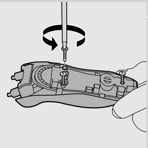


4 Odvijte tri vijka na jedinici za napajanje.



5 Savijte 4 kuke u stranu (1) da biste izvadili jedinicu za napajanje (2).

Budite oprezni, kuke su vrlo oštre.



6 Uklonite poklopac jedinice za napajanje pomoću odvijača.

7 Uklonite bateriju.

Budite oprezni, strane baterije su vrlo oštre.

Nakon uklanjanja baterije nikada nemojte da priključujete aparat na električnu mrežu.

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ograničenja garancije

Glave za brijanje (rezači i štitnici) nisu obuhvaćene uslovima međunarodne garancije jer su podložne habanju.

Rešavanje problema

1 Smanjen efekat brijanja.

- Uzrok 1: glave za brijanje su prljave. Aparat za brijanje nije dovoljno dugo ispiran ili upotrebljena voda nije bila dovoljno vrela.

Pre nego što nastavite sa brijanjem dobro očistite aparat. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.

- Uzrok 2: duge dlake smetaju glavama za brijanje.

Očistite rezače i štitnike četkom koja se nalazi u kompletu. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje', deo 'Svakih šest meseci: glave za brijanje'.

- Uzrok 3: glave za brijanje su oštećene ili istrošene.

Zamenite glave za brijanje: Vidi poglavlje 'Zamena delova'.

2 **Aparat ne radi kada se pritisne taster on/off (uključeno/isključeno).**

- Uzrok 1: baterija je prazna.

Napunite bateriju. Vidi poglavlje 'Punjenje'.

- Uzrok 2: aparat nije priključen na električnu mrežu.

Uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.

3 **Jedinica za brijanje se odvojila od aparata.**



- Jedinica za brijanje nije ispravno postavljena.
- Ako se jedinica za brijanje odvoji od aparata, možete je vratiti na jednostavan način, stavljanjem kukice u žleb na rubu komore za prikupljanje dlaka, gurajući je prema dole sve dok ne legne na svoje mesto ('klik').

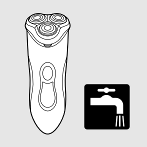
Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Використовуйте лише вилку-адаптер, що додається.
- Вилка-адаптер перетворює напругу 100-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте вилку для заміни іншою, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Не використовуйте пошкоджену вилку.
- Якщо вилку-адаптер пошкоджено, для уникнення небезпеки її обов'язково слід замінити оригінальною.
- До вилки-адаптера не повинна потрапляти волога.
- Заряджайте і зберігайте пристрій за температури від 15°C до 35°C.

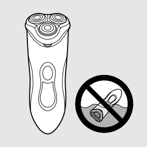


- Ніколи не занурюйте зарядний пристрій у воду та не мийте під краном.
- Не заряджайте бритву у закритому чохлі.
- Завжди від'єднуйте бритву від мережі перед тим, як промити її під краном.

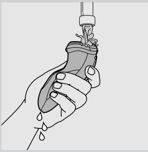


- Бритва відповідає міжнародним нормативним актам із безпеки IEC, і її можна безпечно мити під краном.

Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.



- Цю бритву можна мити, але не можна нею голитися в душі.
- Не занурюйте бритву в воду.



- Під час промивання вода може витікати з гнізда на дні пристрою. Це є нормально і цілком безпечно, оскільки вся електроніка знаходиться у герметичній оболонці всередині бритви.
- Рівень шуму: Lc= 60 дБ [A]

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

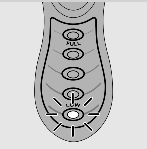
Зарядка пристрою

Перед тим, як заряджати пристрій, перевірте, чи він вимкнений.

Зарядження триває прибл. 1 год.

Можна також голитися без перезарядження батарей, увімкнувши бритву безпосередньо у мережу живлення.

Індикація підзарядки



Зарядка пристрою

- **Коли Ви заряджаєте бритву, нижній індикатор блимає червоним світлом. Якщо акумулятор містить достатньо заряду для одного гоління, усі індикатори послідовно блиматимуть зеленим світлом.**

Акумулятор повністю заряджено

- **Коли акумулятор повністю зарядиться, усі індикатори світитимуться зеленим кольором.**

За декілька годин після зарядження всі індикатори згасають.

Залишок заряду акумулятора

- **Число індикаторів, що горять, визначає заряд, який залишається в акумуляторі. Заряд акумулятора видно лише тоді, коли бритву вмикають чи вимикають.**
- Коли всі індикатори горять зеленим, акумулятор заряджено на 100%.
- Коли нижній індикатор горить зеленим, залишається 20% заряду акумулятора.

Малий заряд акумулятора

- **Коли заряд акумулятора вичерпується, нижній акумулятор горітиме червоним.**

Під час вимкнення бритви цей індикатор блимає декілька разів.

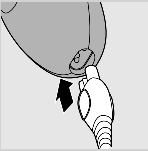
Тривалість автономної роботи

Повністю заряджений пристрій забезпечує до 55 хвилин гоління без приєднання до мережі.

Зарядження пристрою

Заряджайте бритву, коли нижній індикатор світиться або блимає червоним світлом.

Не заряджайте бритву у закритому чохлі.

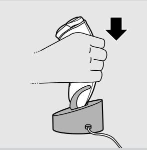


1 Вставте вилку приладу у бритву.

2 Під'єднайте вилку-адаптер до розетки електромережі.

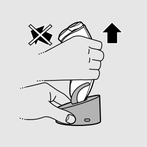
3 Коли акумулятор повністю заряджено, витягніть вилку шнура живлення з розетки електромережі, а вилку приладу - з бритви.

Зарядна підставка



Пристрій можна також заряджати, встановивши його в зарядну підставку, якщо така додається.

- Вставте бритву в приєднану до мережі зарядну підставку.



- Знімайте бритву з підставки, не нахиляючи її.

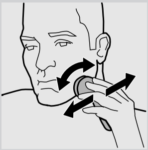
Застосування пристрою

Гоління

1 Увімкніть пристрій одним натисненням кнопки Увімк./Вимк.

- Синє кільце навколо кнопки "Увімк./Вимк." спалахує, показуючи, що двигун працює.

Примітка: Під час увімкнення бритви усі індикатори засвічуються і протягом кількох секунд можна побачити залишок заряду акумулятора.

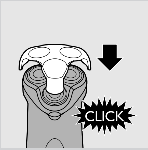


2 Впевненими рухами по колу швидко ведіть бритвеними головками по шкірі.

- Гоління сухої шкіри забезпечує найвищі результати.
- Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2 - 3 тижні.

3 Вимкніть бритву одним натисненням кнопки Увімк./Вимк.

- **Синє кільце навколо кнопки “Увімк./Вимк.” згасає.**

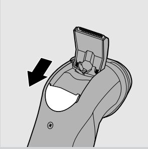


4 Почистіть бритву (див. розділ “Чищення та догляд”).

5 Щоразу після використання одягайте на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.

Підстригання

Для підстригання бакенбардів та вусів.



1 Відкрийте тример, штовхаючи повзунок донизу.

Тример можна привести в робочий стан тільки тоді, коли працює двигун.



2 Закрийте тример (“клацання”).

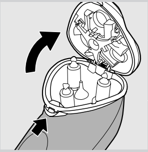
Чищення та догляд

Регулярне чищення гарантує кращу роботу бритви.
Звичайний спосіб чищення - це промивання бритвеного блоку й відділення для волосся під краном з гарячою водою щоразу після використання.

Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

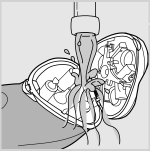
Примітка: Під час промивання вода може витікати з гнізда на дні пристрою. Це є нормально і цілком безпечно.

Щодня: бритвені головки та відділення для волосся

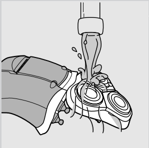


1 Вимкніть бритву, вийміть вилку-адаптер з розетки електромережі та вилку пристрою з бритви.

2 Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.



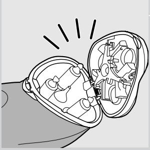
3 Чистіть бритвений блок та відділення для волосся, промиваючи їх під гарячою водою.



- Не забувайте чистити бритвений блок не лише всередині, а також зовні.

4 Закрийте бритвений блок та обтрусіть воду, що залишилася після промивання.

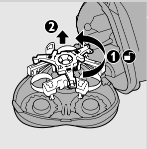
Ніколи не протирайте бритвений блок рушником чи тканиною, адже це може пошкодити бритвені головки.



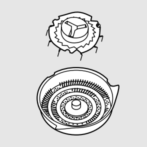
5 Відкрийте бритвений блок знову і залишіть його відкритим, доки пристрій повністю не висохне.

Відділення для волосся можна почистити без води - за допомогою щіточки, що входить до комплекту.

Два рази в рік: бритвені головки

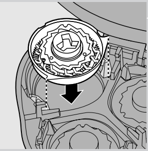


1 Відкрийте бритвений блок, поверніть замок проти годинникової стрілки (1) та зніміть фіксуючу рамку (2).



2 Почистіть леза та сітки щіткою, що додається.

Одночасно чистіть лише одне лезо та одну захисну сітку, щоб не переплутати пари. Якщо випадково переплутати лезо чи сітку, може знадобитися декілька тижнів, щоб відновити оптимальну ефективність гоління.

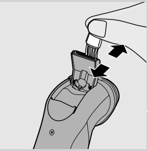


3 Встановіть бритвені головки у бритвений блок. Встановіть фіксуючу рамку на бритвений блок та поверніть замок за годинниковою стрілкою.

4 Закрийте бритвений блок.

Тример

Тример слід чистити щоразу після використання.





1 Вимкніть бритву, вийміть вилку-адаптер з розетки електромережі та вилку пристрою з бритви.

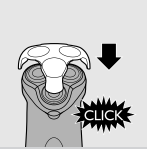
2 Тример слід чистити щіткою, яка входить у комплект.

3 Один раз на шість місяців змащуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

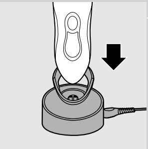
Зарядна підставка

Зарядну підставку можна чистити вологою ганчіркою.

Зберігання



- Одягніть на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.
- Пристрій можна зберігати у футлярі, що додається.

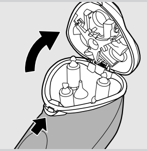


- Бритву можна зберігати в зарядній підставці, якщо така додається.

Заміна

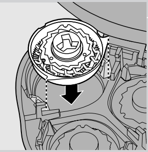
Для досягнення оптимальних результатів гоління замінюйте бритвені головки кожні два роки. Замінюйте пошкоджені та зношені бритвені головки лише бритвеними головками HQ9 Philips.

Примітка: Не змішуйте леза та ґратки, щоб забезпечити оптимальне гоління.



1 Вимкніть бритву, вийміть вилку-адаптер з розетки електромережі та вилку пристрою з бритви.

2 Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.



3 Поверніть замок проти годинникової стрілки (1) та зніміть фіксуючу рамку (2).

4 Зніміть бритвені головки та встановіть у бритвений блок нові. Встановіть фіксуючу рамку на бритвений блок та поверніть замок за годинниковою стрілкою.

Виступи на головках повинні попадати точно у пази.

5 Закрийте бритвений блок.

Аксесуари

Доступне таке приладдя:
- Вилка-адаптер HQ8500/HQ8000.
- Бритвені головки Philips HQ9.
- Розпилювач для чищення бритвених головок Philips HQ110.
- Кабель для авто HQ8010.

Навколишнє середовище



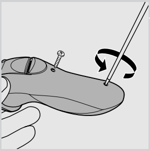
- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля.

- Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій з собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

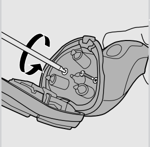
Утилізація акумулятора

Витягайте батарею лише тоді, коли заряд повністю вичерпано.

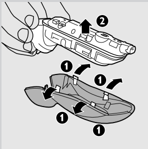
1 Вийміть вилку-адаптер з розетки електромережі та вилку пристрою - з бритви.



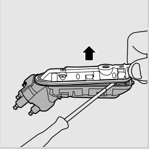
2 Дайте бритві попрацювати до зупинки та відкрутіть два гвинти позаду бритви.



3 Відкрутіть два гвинти відділення для волосся.

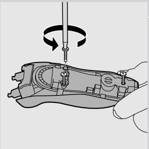


4 Відкрутіть три гвинти в блоці живлення.



5 **Відігніть 4 гачки (1), щоб витягнути блок живлення (2).**

Будьте обережні: гачки дуже гострі.



6 **За допомогою викрутки витягніть кришку блока живлення.**

7 **Витягніть батарею.**

Будьте обережні: вузькі сторони батареї дуже гострі.

Вийнявши батарею, не підключайте бритву до мережі.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на бритвені головки (леза та захисні сітки), бо вони можуть зношуватися.

Усунення несправностей

1 **Зниження потужності гоління.**

- Причина 1: бритвені головки брудні. Бритву не мили протягом тривалого часу або мили недостатньо гарячою водою.

Ретельно почистіть бритву перед тим, як продовжувати гоління. Див. розділ "Чищення та догляд".

- Причина 2: довге волосся заважає бритвеним головкам.

Почистіть леза та ґратки щіткою, що додається. Див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Два рази в рік: бритвені головки".

- Причина 3: бритвені головки пошкоджені або зношені.

Замініть бритвені головки. Див. розділ "Заміна".

2 Бритва не працює, коли натиснути кнопку "Увімк./Вимк."

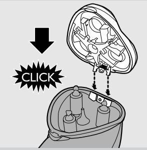
- Причина 1: акумулятор розряджений.

Перезарядіть акумулятор. Див. розділ "Зарядка пристрою".

- Причина 2: пристрій не приєднано до мережі.

Під'єднайте вилку-адаптер до розетки електромережі.

3 Бритвений блок висунувся з бритви.



- Бритвений блок було встановлено неправильно.
- Якщо бритвений блок від'єднався від бритви, його можна легко приєднати назад, вставляючи шарнір у виїмку на краю відділення для волосся та штовхаючи до фіксації ("клацання").